

DE

Montageanleitung

FR

Instructions de montage

NL

Montagehandleiding

EN

General Installation
Instructions

ES

Instrucciones generales
de montaje

SE

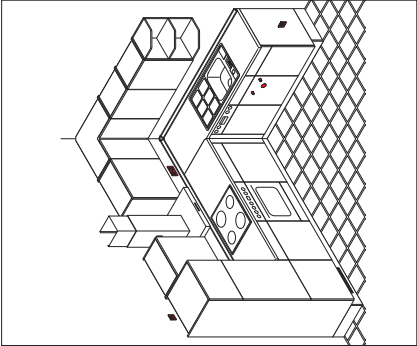
Allmänna
monteringsinstruktioner



DE Inhaltsverzeichnis	FR Sommaire	NL Inhoudsopgave
▪ 4 Vor Montagebeginn	Avant le début du montage	Voorafgaand aan het monteren
▪ 5 Allgemeine Hinweise	Consignes d'ordre général	Algemene instructies
▪ 6 - 7 Vorbereitende Arbeiten	Préparatifs	Vorbereiding
▪ 8 - 11 Montagehinweise Unterschränke	Consignes de montage Éléments bas	Montage-instructies onderkasten
▪ 12 - 16 Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
▪ 17 - 18 Montagehinweise WAP	Consignes de montage Joint-déco	Montage-instructies WAP
▪ 19 Montagehinweise Highboards und Hochschränke	Consignes de montage Demi-colonnes et armoires	Montage-instructies highboards en hoge kasten
▪ 20 - 24 Montagehinweise Sockel	Consignes de montage Sode	Montage-instructies plinten
▪ 25 - 29 Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
▪ 30 Montagehinweise Einlegeböden	Consignes de montage Étagères	Montage-instructies inlegborden
▪ 31 - 32 Montagehinweise Drehtüren	Consignes de montage Portes tournantes	Montage-instructies draaideuren
▪ 33 - 38 Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge	Consignes de montage Troirs et blocs coulissants	Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten

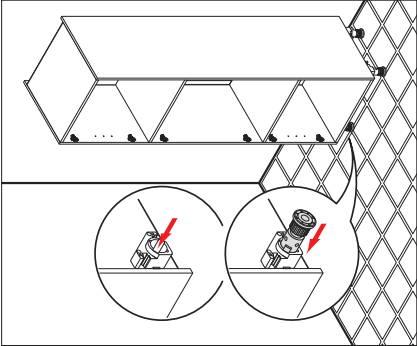
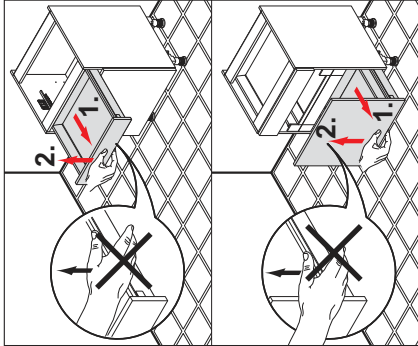
EN	Table of Contents	ES	Índice de contenido	SE	Innehåll
▪ 40	Prior to Installation		Antes de comenzar con el montaje		Innan du monterar
▪ 41	General Information		Indicaciones generales		Allmän information
▪ 42 - 43	Preparation Work		Trabajos preparatorios		Föberedelser
▪ 44 - 47	Installation Instructions for Base Units		Indicaciones de montaje armarios bajos		Monteringsinstruktioner för underskåp
▪ 48 - 52	Installation Instructions for Worktops		Indicaciones de montaje encimeras		Monteringsinstruktioner för bänkskivor
▪ 53 - 54	Installation Instructions for Upstands		Indicaciones de montajes del perfil terminal de pared		Monteringsinstruktioner för väggprofil
▪ 55	Installation Instructions for Highboards and Tall Units		Indicaciones de montaje highboards y armarios altos		Monteringsinstruktioner för högskåp
▪ 56 - 60	Installation Instructions for Plinths		Indicaciones de montaje zócalos		Monteringsinstruktioner för socklar
▪ 61 - 65	Installation Instructions for Wall Units		Indicaciones de montaje armarios de pared		Monteringsinstruktioner för väggskåp
▪ 66	Installation Instructions for Shelves		Indicaciones de montaje estantes		Monteringsinstruktioner för hyllplan
▪ 67 - 68	Installation Instructions for Hinged Doors		Indicaciones de montaje puertas giratorias		Monteringsinstruktioner för luckor
▪ 69 - 74	Installation Instructions for Drawers and Front Pull-Outs		Indicaciones de montaje cajones y gavetas frontales		Monteringsinstruktioner för utdragslådor och grytlådor

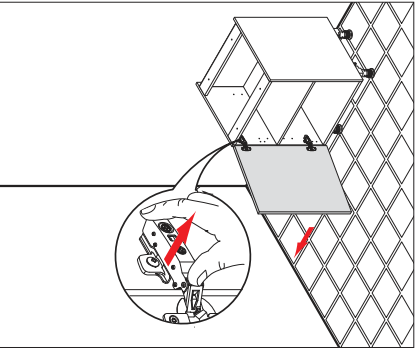
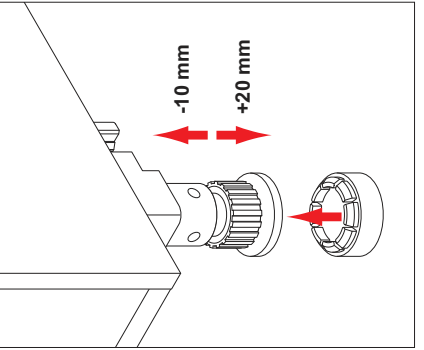
Vor Montagebeginn	Avant le début du montage	Voorafgaand aan het monteren
Die Montage einer Einbauküche sollte von entsprechend geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Vor der Montage müssen die Montagehinweise gelesen werden.	Nous recommandons de confier le montage d'une cuisine équipée à des professionnels formés à cet effet. Avant le montage, lire abso- lument les consignes de montage.	De montage van een inbouwkeuken dient uit- eraard te worden uitgevoerd door daarvoor opgeleide monteurs. De montage-instructies dienen eerst gelezen te worden voordat de montage kan beginnen.
Spezielle, weiterführende Montageanleitu- gen und Hinweise liegen den Geräten, Spülen, Beleuchtungen und Sonderausstat- tungen bei und müssen zusätzlich beachtet werden. Alle Montagehinweise sind dem Endgebraucher nach der Montage auszu- hängen.	Respecter en plus les autres instructions de montage et autres recommandations spéciales pour la suite jointes aux ap- pareils, évers, éclairages et équipement spéciaux. Après l'achèvement du montage, remettre toutes les consignes de montage à l'utilisateur final.	Speciale montagehandleidingen en instruc- ties voor apparatuur, spoelbak, verlichting en speciale uitvoeringen moeten ook opgevolgd worden. Alle montage-instructies dienen na montage te worden overhandigd aan de eindgebruiker.
Bei der Montage sind die allgemeinen hand- werklichen Regeln des Arbeitsschutzes einzuhalten.	Lors du montage, respecter les règles arti- sanales générales de la sécurité du travail.	Bij de montage moeten de algemene wet- telijke maatregelen ter bescherming van de werknemer in acht worden genomen.
Werden die aufgeführten Montagehinwei- se nicht beachtet, oder wird die Montage fehlerhaft ausgeführt, kann es zur Beein- trächtigung der Gebrauchsfähigkeit bzw. zu Sach- und Personenschäden kommen. Für hierdurch entstandene Schäden kann der Hersteller keine Gewährleistung überneh- men!	En cas de non-respect des présentes con- signes de montage ou en cas d'exécution incorrecte du montage, s'attendre éventu- ellement à la perturbation de l'utilité ou à l'apparition de dommages tant matériels que corporels. Le fabricant décline toute garantie de qualité pour les dommages qui en décou- leraient !	Worden de montage-instructies niet opge- volgd, of wordt de montage foutief uitgevo- erd, dan kan dit leiden tot beperking van de gebruiksmogelijkheden c.q. tot schade aan goederen en personen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die hieruit ont- staat!

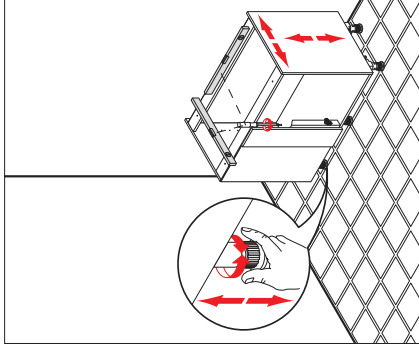


Algemeine Hinweise	Consignes d'ordre général	Algemene instructies
Sanitär- und Elektroinstallationen dürfen nur von einer entsprechenden Fachkraft vorgenommen werden. Bei der Montage von Zubehör und Elektrogeräten dürfen keine das Zubehör oder Elektrogerät verändernden Manipulationen vorgenommen werden. Das gilt insbesondere für Befestigungsbohrungen. Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle notwendigen Anschlüsse der Sanitär- und Elektroinstallationen vorhanden sind und fachgerecht ausgeführt wurden!	Confier l'installation des équipements sanitaire et électrique uniquement à un professionnel. Lors du montage d'accessoires et d'appareils électroménagers, il est interdit d'effectuer toute manipulation modifiant les accessoires ou l'appareil électroménager. Ceci est le cas particulièrement pour les percages de fixation. Avant le montage, contrôler la présence de tous les raccords requis des installations sanitaire et électrique et s'assurer qu'ils ont été exécutés de façon professionnelle !	Sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten mogen alleen door erkende installateurs worden geplaatst. Bij de montage van accessoires en elektronische apparatuur geen modificerende manipulaties aan de accessoires of de elektronische apparatuur doorvoeren. Dit geldt in het bijzonder voor bevestigingsboeringen. Controleer vóór montage of alle noodzakelijke aansluitingen van de sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten aanwezig zijn en deskundig zijn uitgevoerd!
Vor Bohrarbeiten muss geprüft werden, dass an der Stelle des Bohrens keine Leitungen für Gas, Wasser, Strom, Heizung oder Abflüsse verlegt wurden. Beiliegende Pflege- und Wartungsanleitungen sind zu beachten und dem Endgebraucher auszuhandigen. Evtl. vorhandene Schutzfolien sind erst im jeweils letzten Arbeitsgang zu entfernen. Produkt-Identifikations-Code: Der orangefarbene Aufkleber aus dem Beschlagkarton ist an einer leicht zugänglichen, optisch nicht störenden Stelle anzubringen. Möglichst den oberen Bereich des Spülenschranks verwenden.	Avant les travaux de perçage, s'assurer absolument qu'il n'y a pas de conduites (comme celles de gaz, d'eau, de courant, de chauffage ou d'eaux usées) posées au point de perçage. Respecter les instructions de soin et d'entretien jointes et les remettre à l'utilisateur final. N'enlever respectivement des feuilles de protection éventuellement présentes qu'après chaque dernière étape de travail. Code d'identification du produit : Apposer l'autocollant de couleur orange qui se trouve dans le carton de quincaillerie à un endroit facilement accessible et ne gênant pas visuellement. Opter si possible pour la partie supérieure de l'élément sous-évier.	Bij het boren moet eerst worden gecontroleerd of op die plek geen leidingen voor gas, water, elektriciteit of afvoer lopen. Neem de bijgesloten onderhouds- en servicehandleidingen in acht en verwijder de aan de eindgebruiker te overhandigen beschermende folie pas op het laatst. Product Identificatie Code: De oranje sticker uit de verpakking op een goed toegankelijke, visueel niet storende plek aanbrengen. Bij voorkeur het bovenste deel van de spoelkast hiervoor gebruiken.



	Vorbereitende Arbeiten	Préparatifs	Voorbereiding
	Vor Beginn der Küchenmontage die gefertigten Teile anhand des Lieferscheins auf Vollständigkeit prüfen. Sockelfuß in Adapter einstecken (s. Abb.). Zur Vermeidung von Beschädigungen alle Frontteile vorübergehend auf einer weichen Unterlage (Kartonage oder Decke) abstellen.	Avant d'entamer le montage de la cuisine, contrôler l'intégralité des pièces fournies en se servant du bon de livraison. Introduire le pied de socle dans l'adaptateur (v. fig.). Pour éviter l'endommagement de toutes les portes, les enlever et les déposer provisoirement sur une surface souple (cartonnage ou couverture).	Voordat u met de montage van de keuken begint de geleverde onderdelen aan de hand van de leverbon op volledigheid controleren. Plintpoot in adapter steken (zie afb.). Om beschadigingen te voorkomen alle frontdelen tijdelijk op een zachte ondergrond leggen (karton of doek).
	Demontage Schubkästen / Frontauszüge ▪ Schubkasten / Frontauszug bis zum Anschlag herausziehen und nach oben entnehmen.	Démontage tiroirs / Blocs coulissants ▪ Faire sortir le tiroir / bloc coulissant jusqu'à butée et le retirer par le haut.	Demontage ladekasten / uittrekelementen ▪ Ladebak / uittrekfront tot aanslag uittrekken en naar boven toe uithemen.

Vorbereitende Arbeiten	Préparatifs	Voorbereiding
 Demontage Türen ▪ Die verdeckt liegende Rastklinke unter dem Scharnierarm durch leichten Fingerdruck entriegeln. ▪ Scharnierarm von der Montageplatte abheben und die Tür nach vorn herausnehmen.	Démontage Portes ▪ Par une légère pression du doigt, déverrouiller le cran caché sous le bras de la charnière. ▪ Soulever le bras de la charnière du panneau de montage et sortir la porte vers l'avant.	Demontage deuren ▪ De verdeckt liggende pal onder de scharnierarm met een lichte vingerdruk ontgrendelen. ▪ Scharnierarm van de montageplaat tillen en de deur naar voren uithemen.
 Verstellung Sockelfuß ▪ Alle Sockelfüße haben einen Verstellbereich von - 10 bis + 20 mm. ▪ Sonderhöhen können mit einem Adapter (MP-SO, Bestell-Nr. 4187) in 10 und 20 mm realisiert werden.	Ajustage des pieds de socle ▪ Tous les pieds de socle sont ajustables dans une plage de - 10 à + 20 mm. ▪ Des hauteurs spéciales sont possibles à l'aide d'un adaptateur (MP-SO, réf. 4187) en 10 et 20 mm.	Aanpassing plintvoet ▪ Alle plintpoten hebben een afstelbereik van -10 tot + 20 mm. ▪ Speciale hoogtes kunnen worden gerealiseerd met een adapter (MP-SO, bestelnr. 4187) in 10 en 20 mm.



Montagehinweise Unterschränke

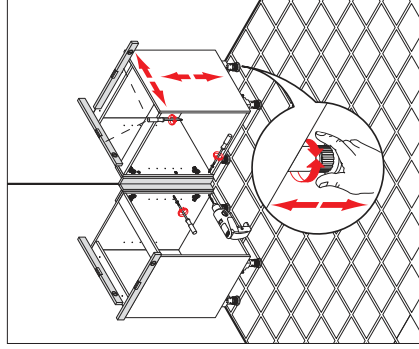
Sollte die Küche eine U- oder L-Form haben, muss mit der Ecke begonnen werden. Ansonsten an der höchsten Stelle in der Küche beginnen.

Consignes de montage Éléments bas

Si la configuration de la cuisine est en U ou L, commencer dans le coin. Sinon commencer au point le plus haut de la cuisine.

Montage-instructies onderkasten

Heeft de keuken een U- of L-vorm dan moet eerst het hoekdeel worden geplaatst. In alle andere gevallen beginnen met de hoogste plek van de keuken.



Winkelpassstück – Montage

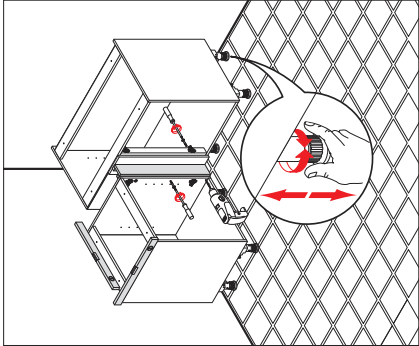
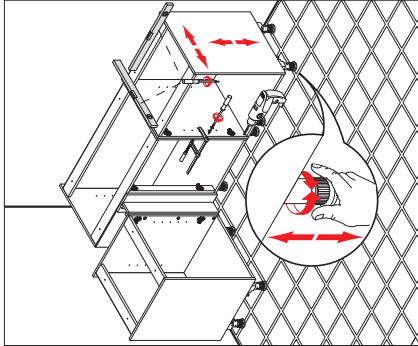
- Unterschränke positionieren und waagrecht ausrichten.
- Löcher für Verbindungsschrauben vorbereiten!
- Winkelpassstück an den Seiten der Schränke mit drei Schrauben befestigen.
- Steht ein Einbaugerät neben dem Winkelpassstück, dürfen keine Schrauben in das Gerät geschraubt werden.

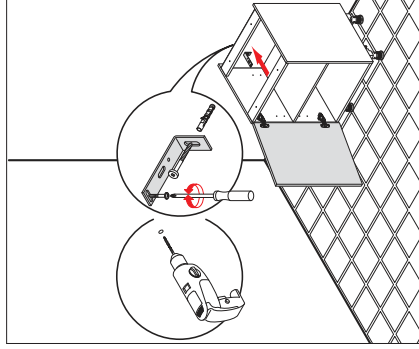
Fleur d'angle – Montage

- Positionner les éléments bas et les aligner à l'horizontale.
- Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage !
- A l'aide de trois vis, fixer l'élément d'ajustage en angle sur chaque côté des éléments.
- Si un appareil à encastrer est adjacent au fleur d'angle, il est interdit de le fixer à l'aide de vis dans l'appareil.

Hoekpasstuk – Montage

- Onderkasten positioneren en waterpas zetten.
- Gaten voor verbindingsgaten voorbereiden!
- Hoekpasstuk met drie schroeven aan de zijkanen van de kasten bevestigen.
- Wordt een inbouwapparaat naast het hoekpasstuk geplaatst, dan mogen er geen schroeven in het apparaat worden geschroefd.

Montagehinweise Unterschränke	Consignes de montage Éléments bas	Montage-instructies onderkasten
 Verbindung Eckschrank / Unterschrank ▪ Eck-Unterschrank positionieren und ausrichten. ▪ Bei Eck-Unterschränken mit fünf Stellfüßen mittleren Fuß herausdrehen! ▪ Passtück an der Schrankseite des nebenstehenden Schrankes mit drei Schrauben befestigen. ▪ Schränke ausrichten und das Passtück mit der Verblendung des Eck-Unterschranks durch Schrauben verbinden.	Assemblage Élément d'angle / Élément bas ▪ Positionner l'élément bas d'angle et l'aligner. ▪ Sur les éléments bas d'angle dotés de cinq pieds de réglage, dévisser le pied du milieu ! ▪ Fixer le fleur d'angle sur le côté de l'élément adjacent à l'aide de trois vis. ▪ Aligner les éléments et assembler le fleur d'angle à l'élément de recouvrement de l'élément bas d'angle au moyen de vis.	Verbinding hoekkast / onderkast ▪ Hoekkonderkast positioneren en uitrichten. ▪ Bij hoekkonderkasten met vijf pootjes het middelste pootje eruit draaien! ▪ Passtuk aan de kaszijde van de eraaststaande kast met drie schroeven bevestigen. ▪ Kasten in juiste stand zetten en het passtuk met de blinding van de hoekkonderkast met schroeven verbinden.
 Verbindung Unterschränke ▪ Unterschränke ausrichten. ▪ Schränke ohne Höhen- und Tiefenversatz justieren und mit Zwingen fixieren. ▪ Fest zusammenziehen. ▪ Löcher für Verbindungsschrauben vorbereiten. ▪ Schränke mit Verbindungsschrauben verschrauben.	Assemblage Éléments bas ▪ Aligner les éléments bas. ▪ Ajuster les éléments en veillant à éviter tout décalage, tant en hauteur qu'en profondeur et les fixer au moyen de serre-joints. ▪ Assembler en serrant à fond. ▪ Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage. ▪ Assembler les éléments au moyen des vis d'assemblage.	Verbinding onderkasten ▪ Onderkasten uitrichten. ▪ Kasten zonder hoogte- en diepteversnijing en met klemhaken fixeren. ▪ Stevig aandrukken. ▪ Gaten voor verbindingsschroeven voorbereiden. ▪ Kasten met verbindingsschroeven vastschroeven.



Montagehinweise Unterschränke

Kippsicherung Unterschränke

- Einzel stehende Schränke müssen in jedem Fall mit einer Kippsicherung versehen werden. Insellösungen müssen mit dem Boden verbunden werden. (SF-KSW, Bestell-Nr. 3466 bis 3468 und 3460 bis 3463).
- Vor der Montage muss die Dübelfestigkeit der Wand geprüft werden!
- Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.

Consignes de montage Éléments bas

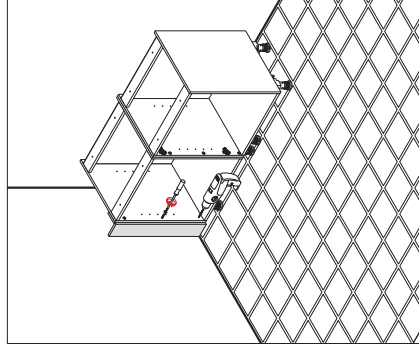
Équerre d'attache d'accrochage de sécurité Éléments bas

- Les éléments d'appoint doivent toujours être équipés d'une équerre d'attache d'accrochage de sécurité qui les empêche de basculer. Les solutions en filot doivent être fixés au sol. (SF-KSW, réf. 3466 à 3468 et 3460 à 3463).
- Avant le montage, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles !
- Les chevilles fournies ne sont appropriées qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en plâtre, ni en matériaux dérivés du bois.

Montage-instructies onderkasten

Kantelbeveiliging onderkasten

- Losstaande kasten dienen in elk geval met een kantelbeveiliging te worden uitgerust. Eilanden moeten aan de vloer worden bevestigd. (SF-KSW, bestelnr. 3466 tot 3468 en 3460 tot 3463).
- Voordat u aan de montage moet worden gecontroleerd of de wand sterk genoeg is voor pluggen!
- De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton- en plaatmateriaalwanden.



Montage Frontpasstück

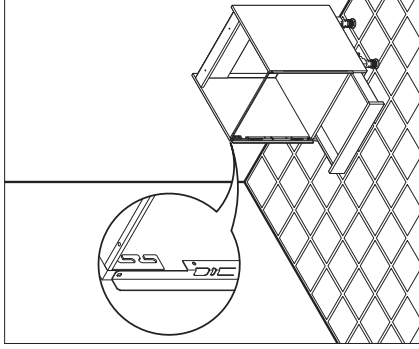
- Abschlussblende zuschneiden und montieren.
- Steht ein Geschirrspüler als letzter Schrank vor der Wand, muss eine Stützseite als Auflage für die Arbeitsplatte verwendet werden.
- Die Befestigung der Blende erfolgt in diesem Fall an der Wand.

Montage fleur de façade

- Découper et monter le bandeau de finition.
- Si le dernier élément devant le mur est un lave-vaisselle, utiliser un côté d'appui en tant que support pour le plan de travail.
- Dans ce cas, la fixation du bandeau s'effectue au mur.

Montage frontpasstuk

- Sluitpanelen afsnijden en monteren.
- Staat een vaatwasser als laatste kast tegen de wand, dan moet een steunstuk als steunpunt voor het werkblad worden gemonteerd.
- De panelen worden in dat geval aan de wand gemonteerd.



Montagehinweise Unterschränke

Montage Hitzeschutzschild

- Die Leisten auf die Vorderkante der linken und rechten Seite des Umbauschranks montieren.
- Danach Gerät einschieben und wie vom Hersteller vorgeschrieben am Korpus befestigen.

Consignes de montage Éléments bas

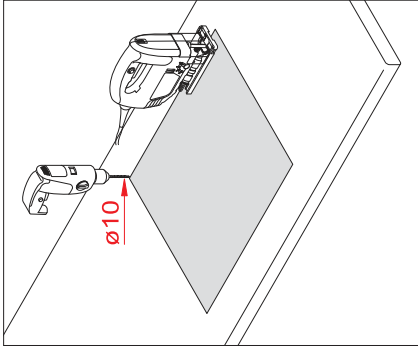
Montage Ecran de protection thermique

- Monter les baguettes sur le bord avant des côtés gauche et droit de l'élément d'encastrement.
- Y encastrer ensuite l'appareil et le fixer au corps en suivant la description fournie par le constructeur.

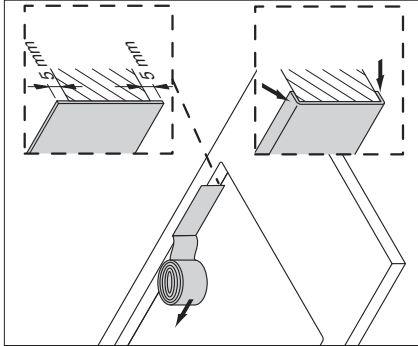
Montage-instructies onderkasten

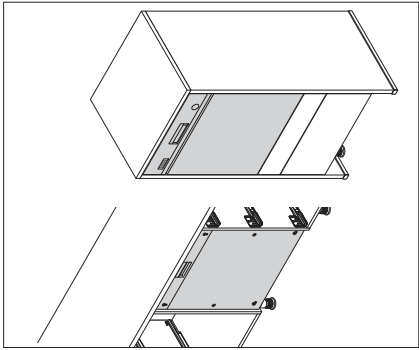
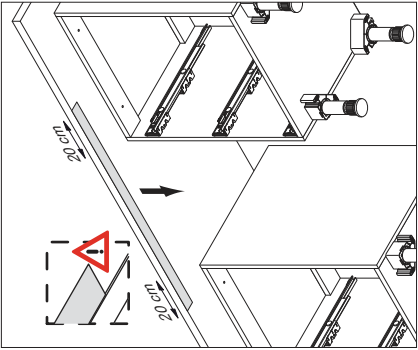
Montage warmteschild

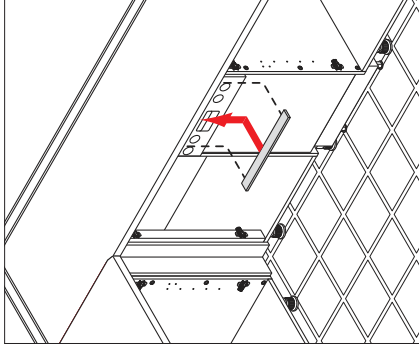
- De lijsten aan de voorkant van de linker en rechter kant van de ombouwkast monteren.
- Daarna apparaat inschuiven en volgens aanwijzingen van de fabrikant aan de romp bevestigen.



Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
Arbeitsplatten – Ausschnitte - Arbeitsplatten erst auflegen und anpassen, dann ausschneiden. - Ecken der Ausschnitte vorbohren und von unten (!) sägen. - Längen- und Tiefenschnitte mit einem HM-Kreissägeblatt ausführen. - Ausschnitte mit einer Stichsäge ausführen. - Beiliegende Hinweise der Hersteller von Kochmulden, Spülen und Sonderausstattungen sind zu beachten.	Plans de travail – Découpes - Poser et ajuster d'abord les plans de travail, puis découper. - Pré-percer les coins de découpes et scier par le bas (!). - Pour les coupes en longueur et en profondeur utiliser une lame de scie circulaire HM. - Exécuter les découpes à l'aide d'une scie sauteuse. - Respecter les instructions des constructeurs de plans de cuisson, d'évier et d'équipements spéciaux.	Werkbladen – uitsparingen - Werkbladen eerst erop leggen en aanpassen, dan uitsnijden. - Hoeken van de uitsparingen voorboren en van onderen (!) zagen. - Lengte- en dieptesneden met een HM-cirkelzaag uitvoeren. - Uitsparingen met een steekzaag uitvoeren. - Bijgevoegde instructies van de fabrikant van kookplaten, spoelbakken en speciale uitvoeringen in acht nemen.
Arbeitsplatten – Ausschnitte - Flächen und Kanten entstauben und mit Spiritus reinigen. - Das APL-Versiegelungsband wird mit einem Überstand von ca. 5 mm nach oben und unten auf der rohen Spanplatte aufgeklebt. Das überstehende Band um die Kanten herumführen und auf den Flächen sauber andrücken.	Plans de travail – Découpes - Dépoussiérer les surfaces et les chants et les nettoyer à l'alcool. - La bande d'étanchéisation du Pdt est collée sur le panneau d'aggloméré brut avec un dépassement d'env. 5 mm à la fois vers le haut et vers le bas. Recouvrir les chants de la bande dépassante et l'appliquer soigneusement sur les surfaces en exerçant une pression.	Werkbladen – uitsparingen - Oppervlakken en kanten stofvrij maken en reinigen met spiritus. - De afwerkstrip van het werkblad wordt met een overstek van ca. 5 mm naar boven en onder op de ruwe spaanplaat geplakt. De overstekende strip om de kanten vouwen en goed glad aandrukken op de oppervlakken.

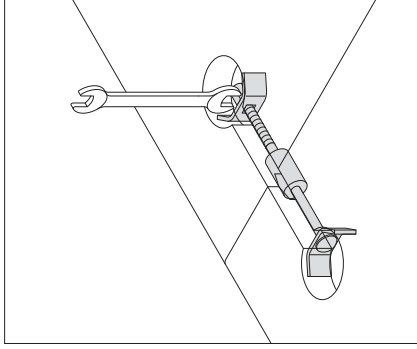


Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
Arbeitsplatten – Geräteeinbau - Die Unterseite der APL muss vor der Plattenmontage mit dem APL-Versiegelungsband beklebt werden, so dass die Klebefuge zwischen Kante und Platte bedeckt ist. - Gleicher Montageablauf bei hochgesetztem Highboard mit Abdeckboden.	Plans de travail – Encastrement d'appareils - La bande d'étanchéisation du PdT doit être collée sur la face inférieure du PdT avant le montage du plan afin que le joint de collage entre le chant et le plan soit recouvert. - Montage identique pour demi-colonne placée en hauteur avec tablette de recouvrement.	Werkbladen – inbouw apparatuur - De afwerkstrip van het werkblad moet vóór de montage van de plaat aan de onderkant van het werkblad worden aangebracht zodat de lijmmaad tussen de kant en de plaat bedekt is. - De montage van een hooggeplaatste highboard met afdekplaat gebeurt op dezelfde wijze.
	Arbeitsplatten – Geräteeinbau - Das APL-Versiegelungsband muss im Bereich des Herdes bzw. des Geschirrspülers mit einem Überstand von ca. 20 cm nach rechts und links angebracht werden. - Den vom Gerätehersteller mitgelieferten Wrasenschutz zusätzlich einbauen.	Werkbladen – inbouw apparatuur - De afwerkstrip van het werkblad moet ter hoogte van het fornuis of de vaatwasmachine met een overstek van ca. 20 cm naar rechts en links worden aangebracht. - Monteer verder de door de fabrikant van de apparatuur bijgeleverde wasemkap.
		

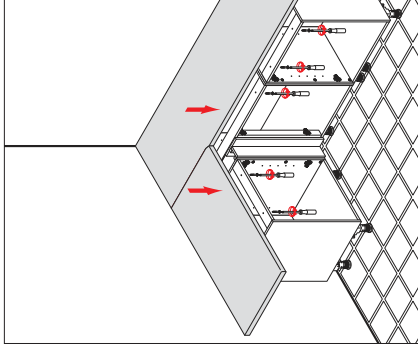


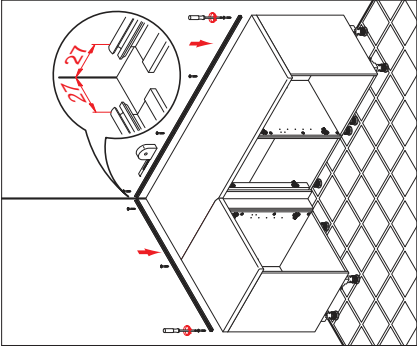
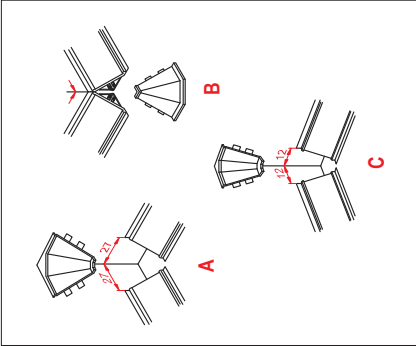
Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
Wrasenschutz Geschirrspüler ▪ Im Bereich des Geschirrspülers die Platte mit Wrasenschutz gegen Wasserdampf schützen (im Lieferumfang des Geschirrspülers). ▪ Möglichst weit vorn positionieren.	Pare-vapeur Lave-vaisselle ▪ Dans la zone du lave-vaisselle, protéger le plan contre la vapeur d'eau au moyen d'un pare-vapeur (fourni avec le lave-vaisselle). ▪ Le positionner le plus loin possible à l'avant.	Waterdampbeveiliging vaatwasser ▪ In het gedeelte van de vaatwasser de plaat met waterdampbeveiliging tegen waterdamp beveiligen (met vaatwasser meegeleverd). ▪ Zo ver mogelijk naar voren plaatsen.

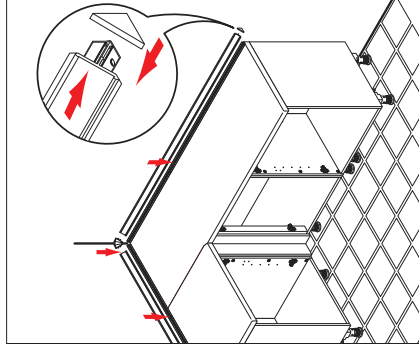
Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
Arbeitsplatten - Verbindung ▪ Verbindungsflächen vorsichtig anschleifen, um evtl. hervorstehende Späne zu entfernen.	Plans de travail - Raccord ▪ Poncer prudemment les surfaces de raccord pour éliminer des copeaux éventuellement en saillie.	Werkbladen - verbinding ▪ Verbindingsvlakken voorzichtig aanslijpen om eventuele spaanders te verwijderen.
Arbeitsplatten - Verbindung ▪ Beigelegten Leim (kein Silikon!) an beiden Platten oben sowie an der vorderen Rundung auftragen, so dass er beim Zusammenfügen oben und vorn austritt. ▪ Lamellofedern in der Tiefe verteilt auf einer Seite einstecken. ▪ Vorsichtig zusammenfügen.	Plans de travail - Raccord ▪ Appliquer la colle fournie (pas de silicone) en haut sur les deux panneaux, ainsi que sur l'arrondi avant, de sorte à ce que la colle bave en haut et à l'avant lors de l'assemblage. ▪ Implanter les ressorts Lamello répartis en profondeur sur un côté. ▪ Assembler avec précaution.	Werkbladen - verbinding ▪ Bijgeleverde lijm (geen siliconen!) opbrengen op beide bladen boven en op de voorste ronding zodat bij het samenvoegen de lijm er boven en voor uit komt. ▪ Lamello's in de diepte verdeeld aan een kant insteken. ▪ Voorzichtig samenvoegen.



Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
Arbeitsplatten – Verbindung ▪ Verbindungsbeschlag einsetzen. ▪ Mit Schraubenschlüssel passgenau festziehen. Vorsicht: Nicht zu fest! ▪ Überschüssigen Leim mit einem feuchten Tuch sorgfältig entfernen.	Plans de travail – Raccord ▪ Introduire les ferrures d'assemblage. ▪ Les serrer sur mesure au moyen d'une clé. Prudence : Ne pas serrer trop fort ! ▪ Éliminer minutieusement toutes les traces de colle résiduelle au moyen d'un chiffon humide.	Werkbladen – verbinding ▪ Verbindingsbeslag gebruiken. ▪ Met moersleutel goed passend vastdraaien. Pas op: niet te vast! ▪ Overtollige lijm met een vochtige doek zorgvuldig verwijderen.
Arbeitsplatten – Befestigung ▪ Arbeitsplatte auflegen und montieren. ▪ Durch die vordere und hintere Traverse der Unterschränke durchschrauben.	Plans de travail – Fixation ▪ Poser le plan de travail et le monter. ▪ Les visser à travers la traverse avant et arrière des éléments bas.	Werkbladen – bevestiging ▪ Werkbladen opleggen en monteren. ▪ Door de voorste en achterste dwarsbalken van de onderkasten heen schroeven.



Montagehinweise WAP	Consignes de montage Joint-déco	Montage-instructies WAP
 Wandabschlussprofil ▪ Benötigte Längen ausmessen. ▪ Unter- und Oberprofil zusammen rechtwinklig schneiden. ▪ Oberprofil vom Unterprofil trennen. Unterprofil auf Arbeitsplatte auflegen. ▪ Schraubenlöcher in der Arbeitsplatte markieren, vorbohren, wandbündig auf der Arbeitsplatte verschrauben.	Profil de finition mural ▪ Mesurer les longueurs requises. ▪ Découper ensemble les profils inférieur et supérieur en angle droit. ▪ Séparer le profil supérieur du profil inférieur. Poser le profil inférieur sur le plan de travail. ▪ Marquer les trous de perçage dans le plan de travail, les pré-percer, puis visser sur le plan de travail à fleur avec le mur.	Wandafsluitprofiel ▪ Benodigde lengtes opmeten. ▪ Onder- en bovenprofiel samen rechthoekig snijden. ▪ Bovenprofiel scheiden van onderprofiel. Onderprofiel op het werkblad leggen. ▪ Schroefgaten in het werkblad markeren, voorboren en vlak langs de wand op het werkblad vastschroeven.
 Wandabschlussprofil ▪ Passendes Eckstück aussuchen. ▪ A: 90°-Innenecke ▪ B: 90°-Außenecke ▪ C: 135°-Innenecke	Profil de finition mural ▪ Choisir un raccord d'angle approprié. ▪ A: angle intérieur de 90° ▪ B: angle extérieur de 90° ▪ C: angle intérieur de 135°	Wandafsluitprofiel ▪ Passend hoekstuk uitzoeken. ▪ A: 90°-binnenhoek ▪ B: 90°-buitenhoek ▪ C: 135°-binnenhoek



Montagehinweise WAP

Wandabschlussprofil

- Eckstück auf Oberprofil aufstecken und in der Ecke beginnend Oberprofil festdrücken.
- Zuletzt Endstücke festdrücken und möglichst mit Sekunden- oder 2-Komponenten-Kleber fixieren.

Consignes de montage Joint-déco

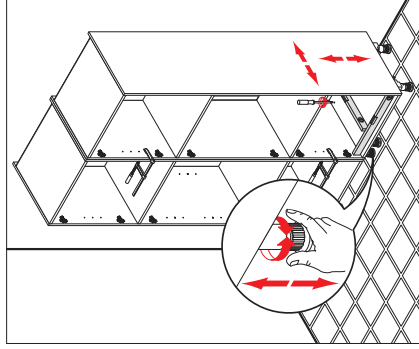
Profil de finition mural

- Glisser le raccord d'angle sur le profil supérieur et pousser fortement le profil supérieur en partant du coin.
- Pour terminer enfoncer fortement les embouts et si possible les fixer au moyen d'une colle ultra-rapide ou à deux composants.

Montage-instructies WAP

Wandafsluitprofiel

- Hoekstuk op bovenprofiel steken en in de hoek beginnend het bovenprofiel vastdrukken.
- Als laatste eindstukken vastdrukken en zo mogelijk met secondenlijm of 2-componentenlijm fixeren.



Montagehinweise Highboards und Hochschränke

Ausrichten Hochschränke (wie Unterschränke)

- Schränke ohne Höhen- und Tiefenversatz justieren und mit Zwingen fixieren.
- Fest zusammenziehen.
- **Löcher für Verbindungsschrauben vorbereiten.**
- Schränke mit Verbindungsschrauben verschrauben.
- Bei Einbaugeräten in Highboards ist in den oberen Abdeckboden ein Lüftungsgitter einzubauen.
- Unbedingt die zusätzlichen Hinweise der Gerätehersteller beachten!

Consignes de montage Colonnes et armoires

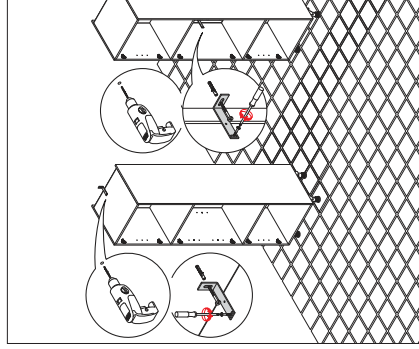
Alignement des armoires (comme pour les éléments bas)

- Ajuster les éléments en veillant à éviter tout décalage, tant en hauteur qu'en profondeur, et les fixer au moyen de serre-joints.
- Assembler en serrant à fond.
- **Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage.**
- Assembler les éléments au moyen de vis d'assemblage.
- Pour les appareils à encastrer dans des demi-colonnes, intégrer une grille d'aération dans le panneau de recouvrement supérieur.
- Respecter absolument les consignes complémentaires des fabricants d'appareils !

Montage-instructies highboards en hoge kasten

Uitrichten hoge kasten (zoals onderkasten)

- Kasten zonder hoogte- en diepteversnijing en met klemhaken fixeren.
- Stevig aandrukken.
- **Gaten voor verbindingsschroeven voorbereiden.**
- Kasten met verbindingsschroeven vastschroeven.
- Bij inbouwapparatuur in highboards dient in de bovenste afdekbodem een ventilatierooster te worden ingebouwd.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant van het apparaat op!



Kippsicherung Hochschränke

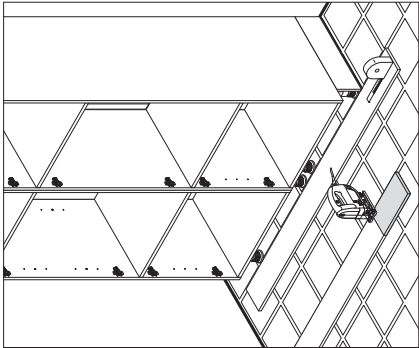
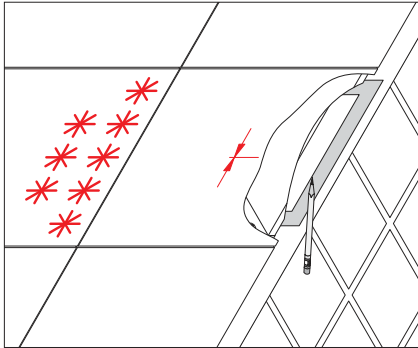
- Bei Hochschränken und Highboards sind Kippsicherungen zu montieren!
- Vor der Montage muss die Dübelfestigkeit der Wand geprüft werden!
- Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.
- Unbedingt die zusätzlichen Hinweise der Gerätehersteller beachten!

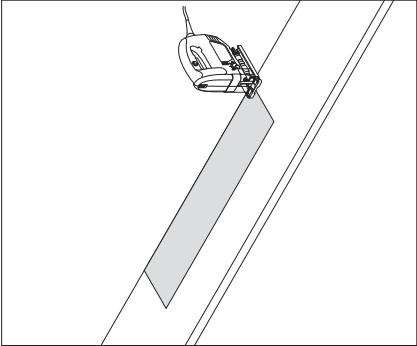
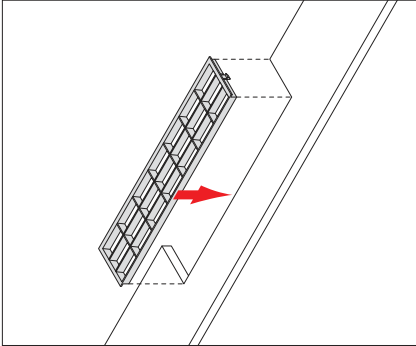
Equerre d'attache de sécurité Armoires

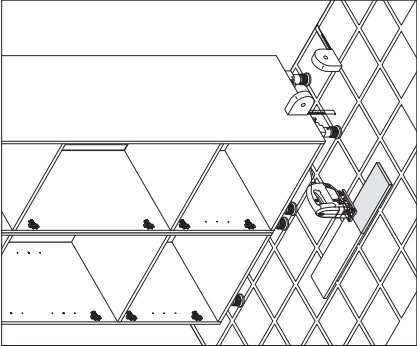
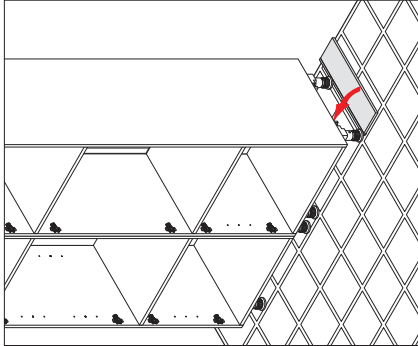
- Monter de équerre d'attache de sécurité pour les armoires et les demi-colonnes afin de les protéger contre tout basculement !
- Avant le montage, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles !
- Les chevilles fournies ne sont appropriées qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en plâtre, ni en matériaux dérivés du bois.
- Respecter absolument les consignes complémentaires des fabricants d'appareils !

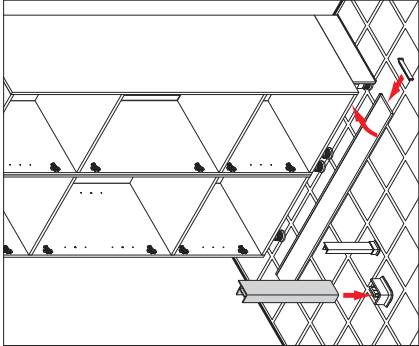
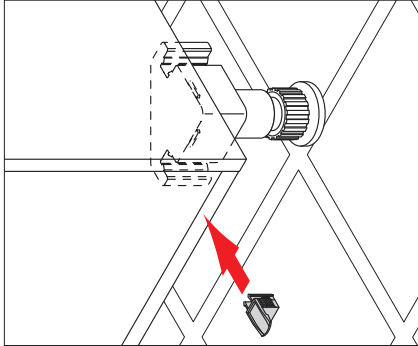
Kantelbeveiliging hoge kasten

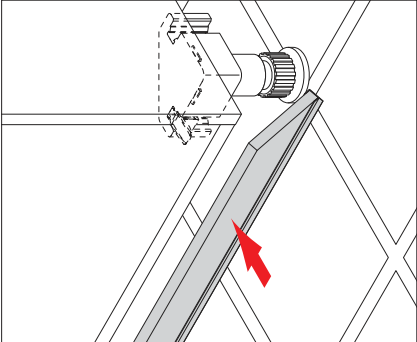
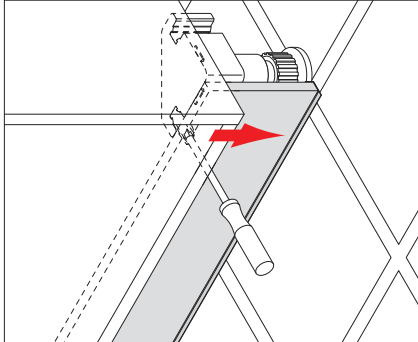
- Bij hoge kasten en highboards moeten kantelbeveiligingen worden gemonteerd!
- Voorafgaand aan de montage moet worden gecontroleerd of de wand sterk genoeg is voor pluggen!
- De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton- en plaatmateriaalwanden.
- In ieder geval de instructies van de fabrikant van de apparatuur in acht nemen!

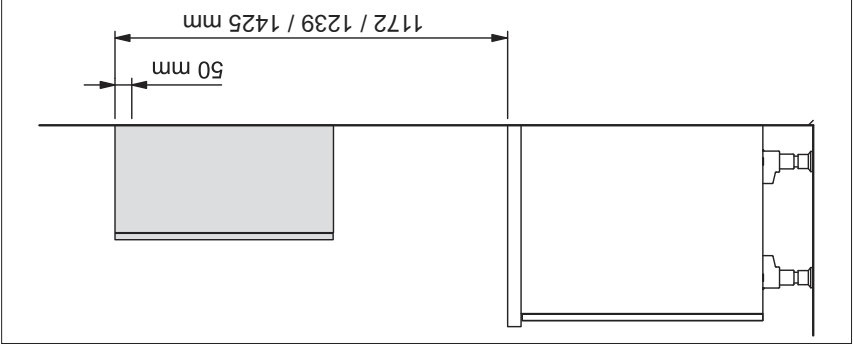
Montagehinweise Sockel	Consignes de montage Socle	Montage-instructies plinten
 Sockelblende – Ausmessen, zuschneiden - Bei 135°-Innen- und Außenecken die Zugschnittpläne in den Montagesets beachten! - Sockelblenden werden zusammen mit dem Unterprofil rechtwinklig geschnitten.	Bandeau de socle – Mesurer, découper - Respecter les plans de découpe fournis avec les kits de montage dans le cas d'angles intérieur et extérieur de 135° ! - Les bandeaux de socle sont à découper en angle droit en association avec le profil inférieur.	Plintpaneel - Opmeten, afsnijden - Let op de meegeleverde mallen in de montageset bij binnen- en buitenhoeken van 135°! - Plintpanelen worden samen met het onderprofiel rechtthoekig gesneden.
 Sockelblende – Einbau Lüftungsgitter - Bei Geräteumbauten Lüftungsgitter in die Sockelblende einbauen. - Schablone ist in Sockelblendenverpackung perforiert. - Dazu Ausschnitte auf der Rückseite (!) anzeichnen.	Bandeau de socle – Montage de la grille d'aération - Monter la grille d'aération dans le bandeau de socle pour les éléments d'encastrement des appareils. - Le gabarit est perforé dans l'emballage du bandeau de socle. - Tracer pour cela les découpes au dos !	Plintpaneel – Inbouw ventilatierooster - Bij de inbouw van apparaatuur ventilatierooster in de plintpanelen inbouwen. - Sjabloon is geperforeerd in de verpakking van de plintpanelen. - Uitsparingen op de achterkant (!) tekenen.

	Montagehinweise Sockel Sockelblende – Ausschnitt Lüftungsgitter ▪ Ecken vorbohren, ausschneiden.	Consignes de montage Socle Bandeau de socle – Découpe de la grille d'aération ▪ Pré-percer les coins, découper.	Montage-instructies plinten Plintpaneel – Uitsparing ventilatierooster ▪ Hoeken voorboren, uitsnijden.
	Sockelblende – Ausschnitt Lüftungsgitter ▪ Lüftungsgitter von vorn eindrücken.	Bandeau de socle – Découpe de la grille d'aération ▪ Enfoncer la grille d'aération par l'avant.	Plintpaneel – Uitsparing ventilatierooster ▪ Ventilatierooster van voren indrukken.

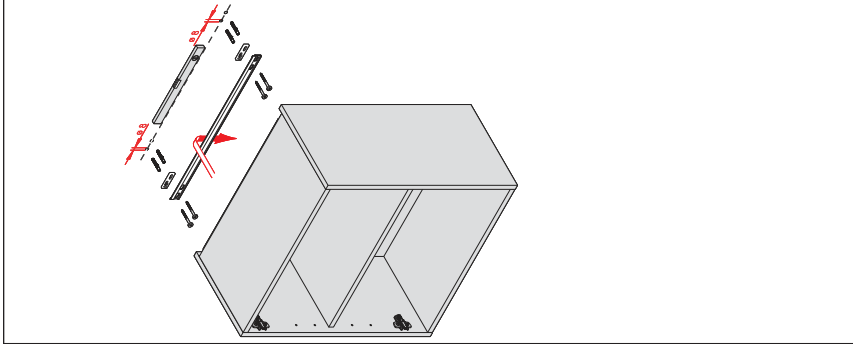
Montagehinweise Sockel	Consignes de montage Socle	Montage-instructies plinten
 Sockelblende – Montage ▪ Sockelretouren werden in Höhe und Tiefe bauseits angepasst. ▪ Schnittkante im Bodenprofil verdecken!	Bandeau de socle – Montage ▪ L'adaptation des éléments latéraux de socle en hauteur et en profondeur incombe au client. ▪ Cacher le chant de coupe dans le profil de fond !	Plintpanelen – Montage ▪ Plintretouren worden in hoogte en diepte ter plaatse aangepast. ▪ Snijkanthen in bodemprofiel bedekken!
 Sockelblende – Montage ▪ Klebeadapter in Sockelfuß seitlich einführen. ▪ Retoure hochklappen.	Bandeau de socle – Montage ▪ Introduire l'adaptateur adhésif sur le côté dans le pied du socle. ▪ Rabattre les éléments latéraux vers le haut.	Plintpanelen – Montage ▪ Lijmadapter vanaf de zijkant in plintpoot inbrengen. ▪ Retouren omhoog klappen.

Montagehinweise Sockel	Consignes de montage Socle	Montage-instructies plinten
 Sockelblende – Montage ▪ Eckformteile in die entsprechenden Bodenformteile einführen und auf Länge schneiden. ▪ Formteile auf Sockelblenden aufstecken.	Bandeau de socle – Montage ▪ Introduire les éléments moulés angulaires dans les éléments de fond moulés correspondants et couper à longueur. ▪ Fixer les éléments moulés sur les bandeaux de socle.	Plintpanelen – Montage ▪ Hoekvormige delen in de overeenkomstige bodenvormen schuiven en op lengte snijden. ▪ Vormen op de plintpanelen steken.
 Sockelblende – Montage ▪ Sockelhalter in den Sockeladapter eindrücken.	Bandeau de socle – Montage ▪ Enfoncer la fixation du socle dans l'adaptateur de socle.	Plintpanelen – Montage ▪ Plinthouder in de plintadapter drukken.

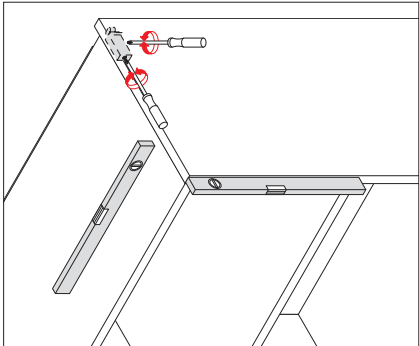
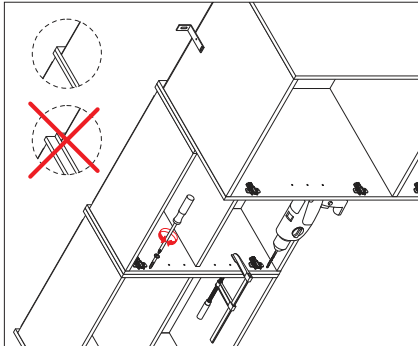
	Montagehinweise Sockel Sockelblende – Montage ▪ Sockelblende gerade vor die Sockelfüße stellen. ▪ Hochklappen.	Consignes de montage Socle Bandeau de socle – Montage ▪ Placer le bandeau de socle droit devant les pieds du socle. ▪ Le rabattre vers le haut.	Montage-instructies plinten Plintpaneel – Montage ▪ Plintpaneel recht voor de plintvoet plaatsen. ▪ Omhoog klappen.
	Sockelblende – Montage ▪ Durch Herunterdrücken der Sockelhalter die Sockelblenden einrasten.	Bandeau de socle – Montage ▪ Encranter les bandeaux de socle en poussant la fixation de socle vers le bas.	Plintpaneel – Montage ▪ De plintpanelen vastklikken door de plinthouder naar beneden te drukken.



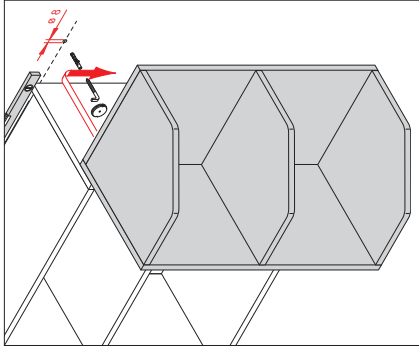
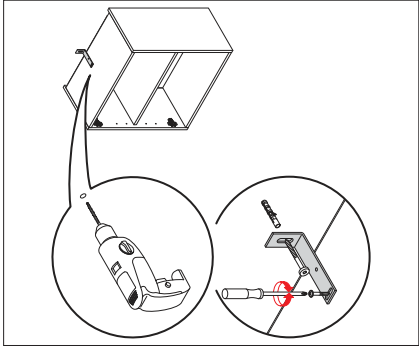
Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
Wandschrank – Ausmessen ▪ Vor der Montage muss das Maß der Wandschrank-Oberkante ausgehend von der Oberkante der Arbeitsplatte ermittelt werden. ▪ Maße für Regale und Wandschränke sowie Dunsthauben durch Aufmass ermitteln.	Élément haut – Mesurer ▪ Avant le montage, en partant du bord avant de l'élément haut, mesurer la distance le séparant du bord avant du plan de travail. ▪ Déterminer les dimensions des étagères et des éléments hauts, ainsi que des hottes d'aspiration en remesurant.	Wandkast – Opmeten ▪ Voorafgaand aan de montage dient de maat van de bovenkant van de wandkast, vanaf de bovenkant van het werkblad, te worden bepaald. ▪ Maten voor open kasten en wandkasten alsook afzuigkappen opmeten.

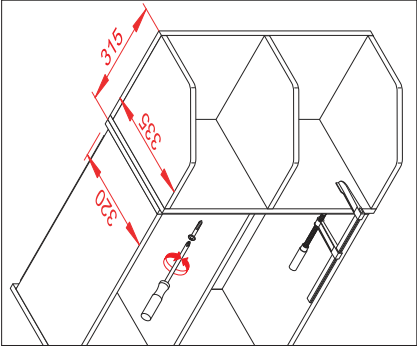
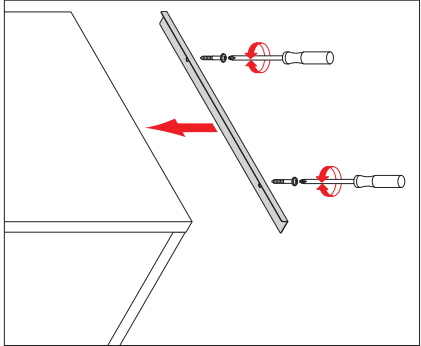


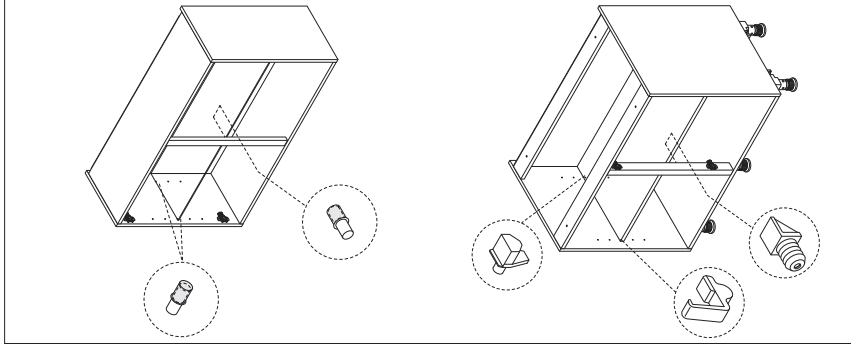
Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
Wandschrank – Aufhängen • Vor der Montage der Wandschränke muss die Dübelfestigkeit der Wände geprüft werden. • Das mitgelieferte Material ist nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände. • Schränke bis 59 cm Breite sind mit je 2 Dübeln und 2 Schrauben an der Wand zu befestigen. • Schränke ab einschließlich 60 cm Breite sind mit jeweils 4 Dübeln und 4 Schrauben zu verschrauben. • Um Unebenheiten und Distanzunterschiede auszugleichen, ggf. Distanzstücke zwischen Dübel und Aufhängeschiene einbringen zu verschrauben. • Kontrolle des festen Haltes ist erforderlich! • Schrauben mit Schraubbit PZ 3 fest in den Dübeln verschrauben. • Wandschränke und Regale einhängen. • Sofort den richtigen Sitz der Aufhänger auf der Aufhängeschiene prüfen!	Élément haut – Accrochage • Avant le montage des éléments hauts, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles. • Le matériel fourni n'est approprié qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en placoplâtre, ni en matériaux dérivés du bois. • Fixer les éléments d'une largeur max. de 59 cm sur le mur respectivement au moyen de 2 chevilles et de 2 vis. • Les éléments à partir d'une largeur de 60 cm comprise sont à fixer respectivement au moyen de 4 chevilles et de 4 vis. • Pour compenser les irrégularités de la surface et les différences de distance, placer le cas échéant des écarteurs entre la cheville et le rail d'accrochage. • Un contrôle de la fiabilité de l'accrochage est indispensable ! • Serrer les vis à fond dans les chevilles au moyen de l'embout de vissage PZ 3. • Accrocher les éléments hauts et les étagères. • Contrôler immédiatement le serrage correct des éléments d'accrochage sur le rail d'accrochage !	Wandkast – Ophangen • Voorafgaand aan de montage van de wandkasten moet worden gecontroleerd of de wand sterk genoeg is voor pluggen. • Het meegeleverde materiaal is alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton en plaatmateriaalwanden. • Kasten tot 59 cm breed dienen elk met 2 pluggen en 2 schroeven aan de wand te worden bevestigd. • Kasten vanaf 60 cm breed dienen met elk 4 pluggen en 4 schroeven te worden vastgeschroefd. • Om oneffenheden en verschillen in afstand te compenseren kunnen afstandstukken tussen plug en ophangrails worden aangebracht. • Controleren of alles goed vast blijft zitten is noodzakelijk! • Schroeven met schroefbit PZ 3 in de pluggen vastschroeven. • Wandkasten en open kasten inhangen. • Direct controleren of de bevestigingspunten op de bevestigingsrails passend zijn!

Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
 Wandschrank – Ausrichten ▪ Wandschrank einzeln ausrichten. ▪ Tiefe: - 2,5 mm / + 11,5 mm ▪ Höhe: - 6,5 mm / + 6,5 mm	Élément haut – Alignement ▪ Aligner les éléments hauts séparément. ▪ Profondeur : - 2,5 mm / + 11,5 mm ▪ Hauteur : - 6,5 mm / + 6,5 mm	Wandkast – Uitrichten ▪ Wandkast individueel uitrichten. ▪ Diepte: - 2,5 mm / + 11,5 mm ▪ Hoogte: - 6,5 mm / + 6,5 mm
 Wandschrank – Verbinden ▪ Wandschränke in Höhe und Tiefe ausrichten. ▪ Mit Zwingen fixieren. ▪ Löcher für Verbindungsschrauben vorbereiten. ▪ Verschrauben.	Élément haut – Assemblage ▪ Aligner les éléments hauts en hauteur et en profondeur. ▪ Les fixer au moyen de serre-joints. ▪ Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage ! ▪ Visser.	Wandkast – Verbinden ▪ Wandkasten in hoogte en diepte uitrichten. ▪ Met klemhaken fixeren. ▪ Gaten voor verbindingsschroeven voorbereiden. ▪ Vastschroeven.

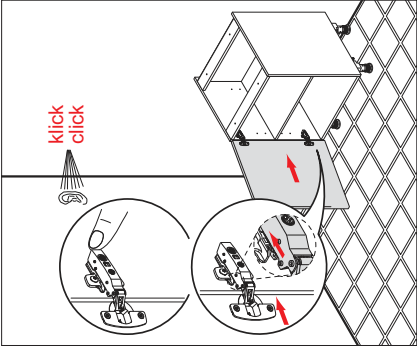
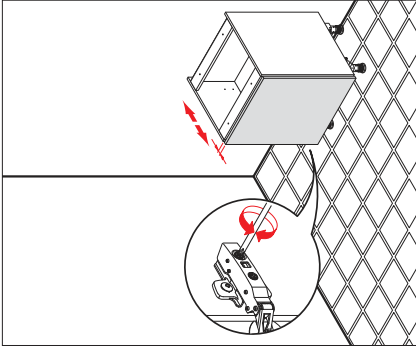
Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
Wandschränke – Kippsicherung ▪ Einzelh hängende Schränke sowie Fall-Lift- und Schwenklappenschränke sind in jedem Fall zusätzlich mit einer Kippsicherung (Bestell-Nr. 2639) zu versehen. ▪ Vor der Montage die Dübelfestigkeit der Wand prüfen. ▪ Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.	Éléments hauts – Équerre d'attache de sécurité ▪ Quel que soit le cas, toujours équiper en plus les éléments accrochés indépendamment ainsi que les éléments à abat-tants lift pivotants et pivotants d'une ferrure d'accrochage de sécurité (réf. 2639). ▪ Avant le montage, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles. ▪ Les chevilles fournies ne sont appropriées qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en plâtre, ni en matériaux dérivés du bois.	Wandkasten – Kantelbeveiliging ▪ Loshangende kasten maar ook kasten met vouwlift- en uitklapbare elementen moeten altijd worden voorzien van een beveiliging tegen kantelen (bestelnr. 2639). ▪ Voorafgaand aan de montage moet getoeteld worden of de wand sterk genoeg is voor pluggen. ▪ De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montage materiaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton- en plaatmateriaalwanden.
Abschlussregale – Aufhängen ▪ Verdeckte Wandschränkaufhängung in obere Bohrung einbringen. ▪ Schraubhaken in die Wanddübel eindrehen und Abschlussregal einhängen. ▪ Kontrolle des Haltes ist erforderlich!	Etagères en bout – Accrochage ▪ Planter les fixations murales cachées de l'élément haut dans le perçage supérieur. ▪ Planter les crochets de vissage dans les chevilles murales et accrocher l'étagère d'extrémité. ▪ Un contrôle de l'accrochage est indispensable !	Open eindkasten – Ophangen ▪ Bedekte ophanging wandkasten in bo-verste boring aanbrengen. ▪ Schroefhaken in de pluggen draaien en open eindkast inhangen. ▪ Controleer of alles goed vastzit!

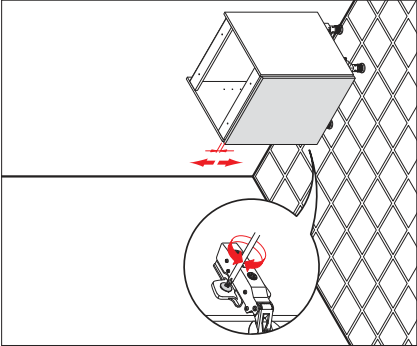
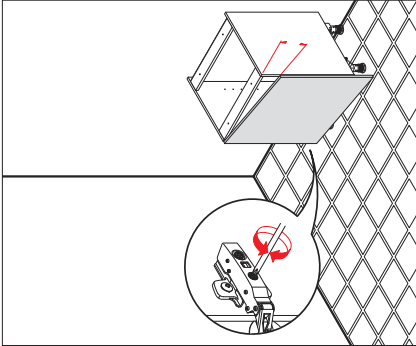


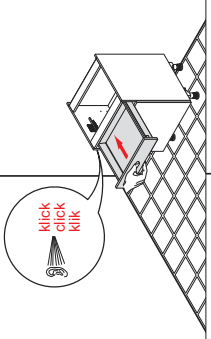
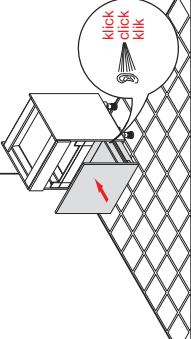
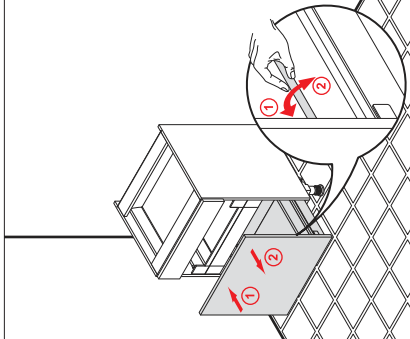
Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
Abschlussregale – Montage Abschlussregale vom benachbarten Korpus aus verschrauben.	Etagères en bout – Montage Visser les étagères d'extrémité depuis le corps avoisinant.	Open eindkasten – Montage De open eindkasten vanuit de naastliggende romp vastschroeven.
		
Dampfschutzschild – Montage - Dampfschutzschild (DDS, Bestell-Nr. 4502) falls bestellt, an der Wandschränkeunterkante jeweils neben der Dunstabzugshaube montieren. - Sanitär-Silikon dünn auftragen. - Vom am Korpus positionieren. - Verschrauben.	Ecran anti-buée – Montage - S'il a été commandé, monter l'écran anti-buée (DDS, réf. 4502) sur le bord inférieur de l'élément haut, à côté de la hotte d'aspiration. - Appliquer une mince couche de silicone sanitaire. - Le positionner à l'avant sur le corps. - Visser.	Stoomschild – Montage - Stoomschild (Dampfschutzschild = DDS, bestelnr. 4502) indien besteld, aan de onderkant van de wandkast naast de afzuigkap monteren. - Sanitaire siliconen dun plaatsen. - Voor aan de romp plaatsen. - Vastschroeven.

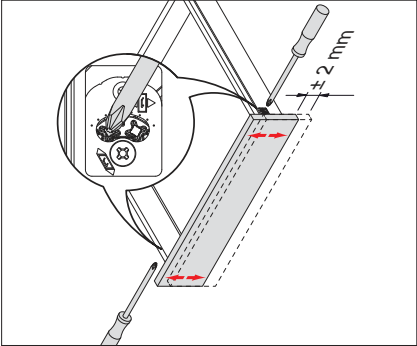
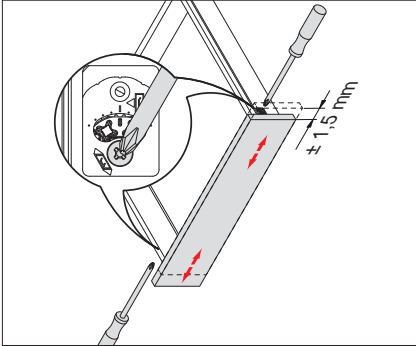


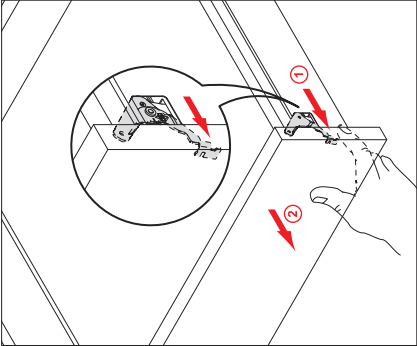
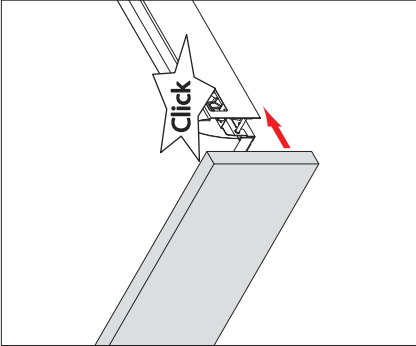
Montagehinweise Einlegeböden	Consignes de montage Etagères	Montage-instructies inlegbodem
Einlegeböden / Bodenträger – Montage ▪ Bodenträger für Einlegeböden sind mit einer Kippsicherung versehen. ▪ Bodenträger mit Kippsicherung einbringen. Einlegeboden auflegen und Kippsicherung befestigen. ▪ Glasböden auf Stiftdenträgern auflegen. ▪ Bei Drehtürschranken, die breiter als 60 cm sind, ist hinter dem mittleren Pfosten ein fünfter Bodenträger anzubringen.	Etagères / Supports d'étagère – Montage ▪ Les supports d'étagère du cran d'accrochage sont équipés d'une ferrure d'accrochage de sécurité. ▪ Mettre en place le support d'étagère doté de la cran d'accrochage de sécurité. Y poser l'étagère et fixer la ferrure d'accrochage de sécurité. ▪ Poser les tablettes vitrées sur des supports d'étagère à tiges. ▪ Pour les éléments à porte tournante dont la largeur dépasse 60 cm, mettre un cinquième support d'étagère en place derrière le pilier du milieu.	Legplanken / Bodendrager – Montage ▪ Bodendragers voor legplanken zijn van een kantelbeveiliging voorzien. ▪ Bodendrager met kantelbeveiliging inbrengen. Legplank opleggen en kantelbeveiliging bevestigen. ▪ Glazen plank op penbodendragers plaatsen. ▪ Bij draaideurkasten, die breder zijn dan 60 cm, dient achter de middelste paal een vijfde bodendrager te worden aangebracht.

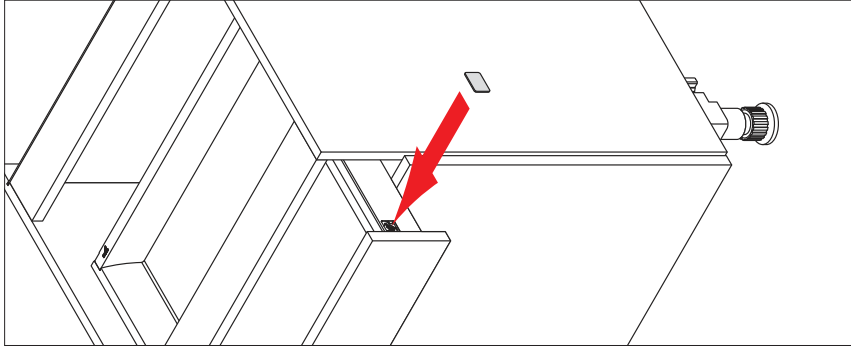
Montagehinweise Drehtüren	Consignes de montage Portes tournantes	Montage-instructies draaideuren
 Montage Drehtüren ▪ Scharnier von vorn aufstecken. ▪ Scharnierarm durch leichten Druck hörbar auf der Montageplatte einrasten. ▪ Bei mehreren Scharnieren im Reißverschlussverfahren von oben nach unten vorgehen.	Montage Portes tournantes ▪ Enfoncer la charnière depuis l'avant. ▪ Faire encrainer, sous l'effet d'une légère pression, le bras de la charnière dans la plaque de montage, l'encrancement est audible. ▪ En présence de plusieurs charnières, procéder en alternance de haut en bas.	Montage draaideuren ▪ Scharnier vanaf de voorzijde insteken. ▪ Scharnierarm hoorbaar laten vastklikken op de montageplaat door deze licht aan te drukken. ▪ Bij meerdere scharnierarmen inritsen van boven naar beneden.
 Tiefenverstellung ▪ - 2 mm / + 2 mm	Réglage de la profondeur ▪ - 2 mm / + 2 mm	Diepteafstelling ▪ - 2 mm / + 2 mm

Montagehinweise Drehtüren	Consignes de montage Portes tournantes	Montage-instructies draaideuren
 Höhenverstellung ▪ - 2 mm / + 2 mm	Réglage en hauteur ▪ - 2 mm / + 2 mm	Hoogteafstelling ▪ - 2 mm / + 2 mm
 Seitenverstellung ▪ Seitenabstand rechts / links 3 mm.	Réglage latéral ▪ Ecart latéral à droite / à gauche 3 mm.	Zijkantafstelling ▪ Afstand aan de zijkanen rechts / links 3 mm.

Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge	Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants	Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten
 	Montage Tiroirs et blocs coulissants ▪ Poser le tiroir / bloc coulissant sur les rails et les y faire glisser en poussant. ▪ L'arrêt s'effectue automatiquement. ▪ Contrôle acoustique de l'encranement sur le rail.	Montage ladekasten en uittrekfronten ▪ Ladekast / uittrekfront op de rails zetten en inschuiven. ▪ Blokkering vindt automatisch plaats. ▪ Akoestische controle van vergrendeling op de rails.
	Bloc coulissant – Ajustage de l'inclinaison ▪ Tourner la barre de retenue la gauche : bandeau vers l'avant. ▪ Tourner la barre de retenue vers la droite : bandeau vers l'arrière.	Uittrekfront – Hoekafstelling ▪ Draaien van de relingstang naar links: frontpaneel naar voren. ▪ Draaien van de relingstang naar rechts: frontpaneel naar achteren.
Frontauszug – Neigungsverstellung ▪ Drehen der Relingstange nach links: Frontblende nach vorn. ▪ Drehen der Relingstange nach rechts: Frontblende nach hinten.		

Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge	Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants	Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten
 Höhenverstellung ▪ Drehen der Schraube auf beiden Seiten +/- 2 mm.	Réglage en hauteur ▪ Tourner la vis des deux côtés +/- 2 mm.	Hoogteafstelling ▪ Draaien van de stelschroef aan beide kanten +/- 2 mm.
 Seitenverstellung ▪ Drehen der Schraube auf beiden Seiten +/- 1,5 mm.	Réglage latéral ▪ Tourner la vis des deux côtés +/- 1,5 mm.	Zijkantafstelling ▪ Draaien van de schroef aan beide kanten +/- 1,5 mm.

	Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge Demontage der Frontblende ▪ Ggf. Längsreling demontieren. ▪ Auslösehebel rechts und links nach vorne ziehen.	Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants Démontage du bandeau ▪ Le cas échéant, démonter la tringle longitudinale. ▪ Tirer les leviers déclencheurs de droite et de gauche vers l'avant.	Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten Demontage van het frontpaneel ▪ Demonteer event. lengtereling. ▪ Trek de deblokkeringshendel rechts en links naar voren.
	Montage Frontblende ▪ Frontblende an Zarge führen. ▪ Frontblende rastet automatisch und hörbar auf beiden Seiten ein. ▪ Ggf. Längsreling montieren.	Montage Bandeau ▪ Guider le bandeau sur le profil. ▪ Le bandeau s'encastre automatiquement de part et d'autre de manière audible. ▪ Le cas échéant, monter la tringle longitudinale.	Montage frontpaneel ▪ Leid frontpaneel langs de lijst. ▪ Frontpaneel klikt automatisch en hoorbaar vast aan beide kanten. ▪ Monteer de lengtereling event.



Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge

Montage Frontblende

- Abdeckkappe aufstecken.

Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants

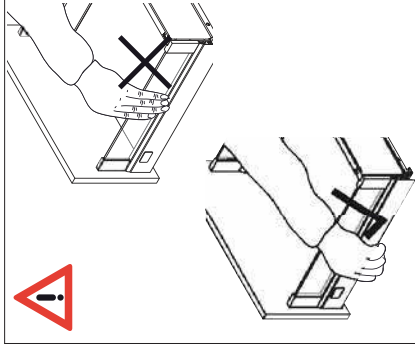
Montage Bandeau

- Clipser le cache.

Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten

Montage frontpaneel

- Plaats de afdekkap.



Montagehinweise
Schubkästen und Frontauszüge

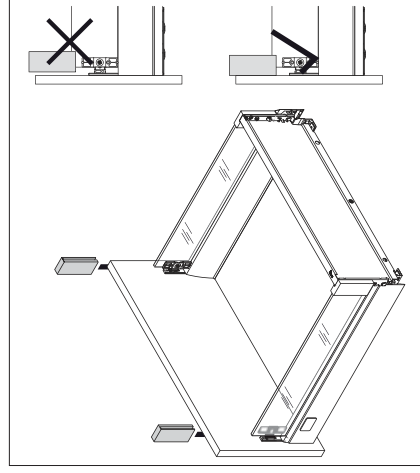
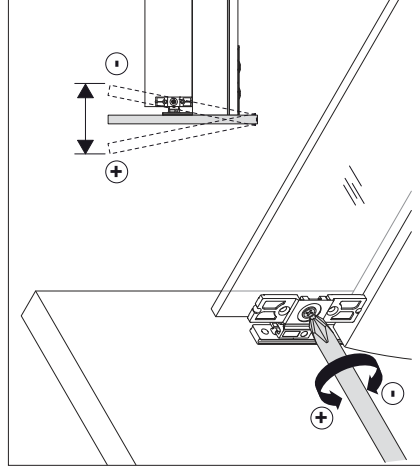
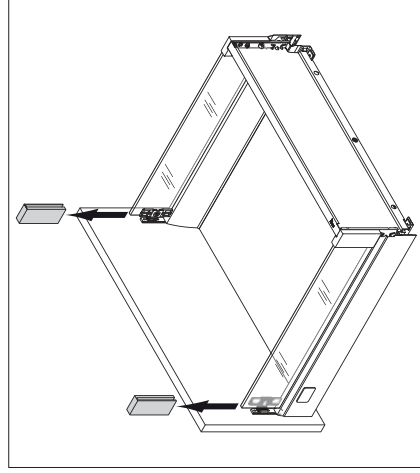
Frontauszug mit Glasseite –
Neigungsverstellung

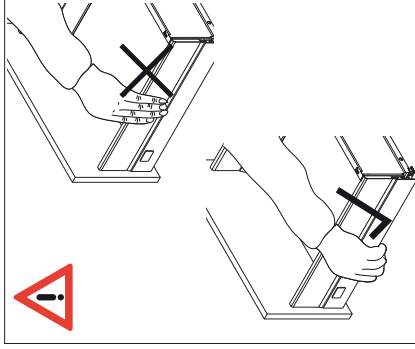
Consignes de montage
Tiroirs et blocs coulissants

Façade de tiroir avec côté en verre –
Ajustage de l'inclinaison

Montage-instructies
ladekasten en uittrekfronten

Uittrekbaar korvenlade met glaszijkant –
Hoekafstelling





Montagehinweise
Schubkästen und Frontauszüge

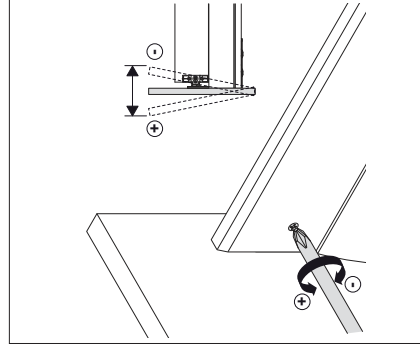
Frontauszug mit Stahlseite –
Neigungsverstellung

Consignes de montage
Tiroirs et blocs coulissants

Façade de tiroir avec côté en acier –
Ajustage de l'inclinaison

Montage-instructies
ladekasten en uittrekfronten

Uittrekbaar korvenlade met metaalzijkant –
Hoekafstelling

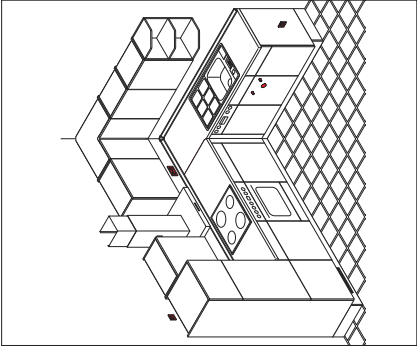


EN

ES

SE

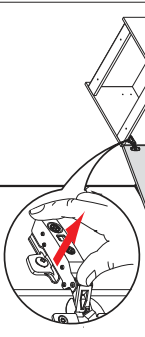
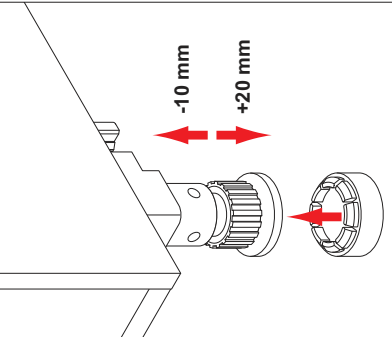
Prior to Installation	Antes de comenzar con el montaje	Innan du monterar
The built-in kitchen should be installed by trained, qualified professionals. Read all installation instructions prior to commencing installation. Also adhere to additional specific installation instructions and information provided with appliances, sinks, light fixtures and special equipment. Once installation is completed, give all installation information to the end customer. During installation, adhere to the general trade regulations for occupational health and safety. Non-observance of the specified installation information or faulty execution of installation might impair the usability of the item or result in injury to persons and damage to property. The manufacturer declines any liability for any such resulting damage!	La cocina modular se debe montar por personal especializado y correspondientemente formado. Antes de realizar el montaje se tienen que leer las indicaciones de montaje. Adjunto a los equipos, fregaderos, alumbra- dos y equipamientos especiales se encuen- tran instrucciones de montaje especiales e indicaciones que se tienen que observar adicionalmente. Todas las indicaciones de montaje se tienen que entregar al consumi- dor final después del montaje. Durante el montaje se tienen que cumplir las reglas generales de protección en el trabajo. En caso que no se observen las indicaciones de montaje mencionadas o se ejecute incor- rectamente el montaje se puede mermar la utilizabilidad de los componentes o producir daños materiales y daños a las personas. ¡El fabricante no se responsabiliza por los daños que se produzcan por esto!	Ett individuellt tillverkat kök bör monteras av utbildade hantverkare. Monteringsinstruk- tionerna måste läsas igenom innan köket monteras. Särskilda monteringsinstruktioner som med- följer andra utrustningar, diskhoar, belysnin- gar och specialutrustning måste även beak- tas. Samtliga monteringsinstruktioner måste överräckas till slutkunden efter att monterin- gen har utförts. När köket monteras ska allmänna arbe- tarskyddsföreskrifter som gäller för hantver- ksarbeten beaktas. Om angivna monteringsinstruktioner inte be- aktas eller om monteringen utförs felaktigt är det möjligt att vissa användningsmöjligheter begränsas. Det finns även risk för att perso- ner eller material kommer till skada. Tillver- karen ger ingen garanti för sådana skador!

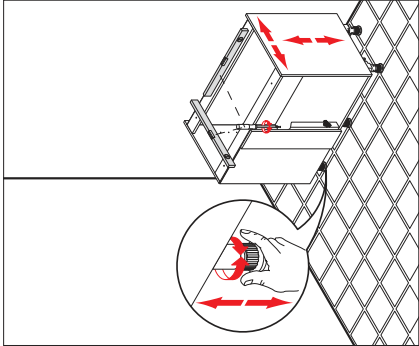


General Information	Indicaciones generales	Allmän information
Only allow qualified professionals to perform plumbing and electrical installation work. During installation of accessories and electrical appliances, absolutely no modifications to the accessories or electrical appliances are permitted. Under no circumstances must the appliances be drilled. Prior to installation ensure that all required connections for plumbing and electrical installations have been completed and properly carried out!	Las instalaciones sanitarias y eléctricas sólo se deben realizar por un especialista. Durante el montaje de los accesorios y electrodomésticos no se deben realizar modificaciones en el accesorio o electrodoméstico. Esto es especialmente válido para los taladros de sujeción. Compruebe antes del montaje si existen todas las conexiones necesarias de las instalaciones sanitarias y eléctricas, y si las mismas se ejecutaron adecuadamente.	VVS- och elinstallationer får endast utföras av behöriga installatörer. När tillbehör och elutrustning monteras får inga manipulationer utföras på tillbehöret eller elutrustningen. Detta gäller särskilt för monteringshålen. Kontrollera före monteringen att samtliga erforderliga VVS- och elanslutningar är förhållanden och att de har utförts på föreskrivet sätt!
Prior to drilling, check that no gas or water pipes, electrical ducts, heating or drainage pipes will be damaged. Observe all information contained in the enclosed Care and Maintenance Instructions and give these to the end customer. Remove any existing protective film only after final works have been completed. Product Identification Code: Paste the orange label provided in the box of fittings in an easily accessible, visually unobtrusive place. If possible, paste in the upper interior part of the sink unit.	Antes de taladrar se tiene que comprobar que en el lugar del taladro no hayan tuberías de gas, agua, corriente, calefacción o desagües. Las instrucciones de cuidado y de mantenimiento adjuntas se tienen que observar y entregar al consumidor final. Quite las posibles láminas protectoras sólo en el último paso de trabajo. Código de identificación del producto: Pegue la etiqueta de color naranja del cartón de herrajes en un lugar fácilmente accesible y bien visible. Emplee dentro de lo posible el área superior del armario fregadero.	Innan du borrar i väggar måste du kontrollera att inga ledningar för gas, vatten, ström, värme eller avlopp kan skadas. Beakta bifogade skötsel- och underhållsinstruktioner och övertäck dem till slutkunden. Ev. skyddsfolie får inte dras av förrän sista arbetssteget har genomförts. Produkt-identifikations-kod: Den orange dekalen som finns i kartongen med beslagen ska sättas fast på ett lättillgängligt ställe där den inte syns. Sätt helst dekalen upptill i diskbänkskåpets inre.



	Preparation Work Prior to commencing kitchen installation work, check the delivered parts against the delivery note for completeness. Plug into leg receiver (s. illust.). To avoid damage to front components during assembly, temporarily place them on soft material (corrugated cardboard or blanket).	Trabajos preparatorios Compruebe antes de comenzar con el montaje de la cocina si el suministro incluye todas las piezas listadas en el talón de suministro. Coloque el pie de zócalo en el adaptador (véase ilustración). Para evitar daños coloque todas las piezas frontales temporalmente sobre una base suave (cartón o manta).	Förberedelser Kontrollera med ledning av följesedeln att leveransen är komplett innan du monterar köket. Skjut in sockelfoten i adaptern (se bild). För att undvika skador måste alla frontdelar ställas ned på ett mjukt underlag (kartong eller filt).
	Removing Drawers / Front Pull-outs ▪ Pull open the drawers / front pull-outs as far as the stop and lift upwards to remove.	Desmontaje de cajones / gavetas frontales ▪ Extraiga el cajón / la gaveta frontal hasta el tope y sáquelo/a hacia arriba.	Demontera utdragslådor / grytlådor ▪ Dra ut utdragslådan / grytlådan tills det tar emot och lyft den därefter uppåt.

	Preparation Work	Trabajos preparatorios	Förberedelser
	Removing Doors ▪ Unlock the concealed engagement latch at the rear of the hinge arm by applying light pressure with your finger. ▪ Lift hinge arm off the mounting plate and remove the door by pulling it towards you.	Desmontaje de puertas ▪ Desendave el fiador de retención cubierto que se encuentra debajo del brazo articulado ejerciendo una ligera presión con los dedos. ▪ Eleve el brazo articulado de la placa de montaje y extraiga la puerta por delante.	Demontera luckorna ▪ Öppna den dolda spärren under gångjärnsarmen genom att trycka in den lätt med ett finger. ▪ Lyft av gångjärnsarmen från monteringsplattan och ta ut luckan framåt.
	Foot adjustment ▪ All plinth feet have an adjustment range between - 10 and + 20 mm. ▪ Special heights can be obtained by adding 10 or 20 mm adapters (MP-SO, Order No. 4187).	Ajustador para el pie del zócalo ▪ Todos los pies de zócalo tienen una gama de ajuste de - 10 a + 20 mm. ▪ Las alturas especiales se pueden realizar con un adaptador (MP-SO, n° de pedido 4187) en 10 y 20 mm.	Justering sockelben ▪ Samtliga sockelfötter kan ställas in från -10 till +20 mm. ▪ Specialhöjder kan ställas in med en adapter (MP-SO, best.-nr. 4187) för 10 och 20 mm.



Installation Instructions for Base Units

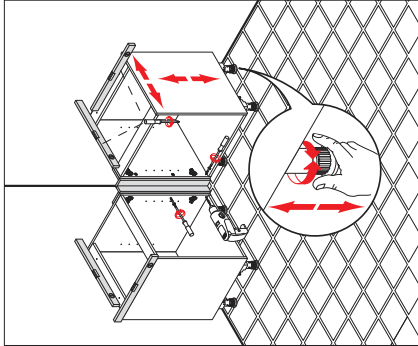
Start installation in the corner if your kitchen has a U or L shape. Otherwise, start at the highest point of the kitchen.

Indicaciones de montaje armarios bajos

Si la cocina tiene forma en U o en L se tiene que comenzar por la esquina. De lo contrario comience por el lugar más alto en la cocina.

Monteringsinstruktioner för underskåp

Om köket ska ställas upp i U- eller L-form måste du börja montera i hörnet. I andra fall måste du börja vid kökets högsta punkt.



Installing a Corner Post

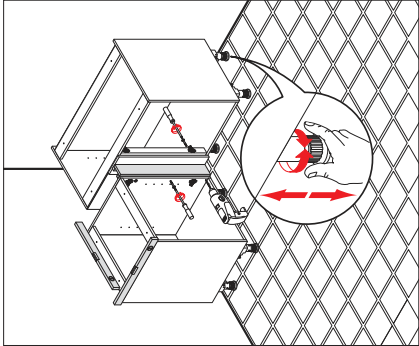
- Position the base units and align horizontally.
- Pre-drill holes for the connection screws!
- Fasten the corner post on the side of the units using three screws.
- If a built-in appliance is positioned next to the corner post, do not bolt screws into the built-in appliance.

Regleta de ajuste angular – montaje

- Posicione los armarios bajos y alinéelos horizontal.
- Taladre los agujeros para los tornillos de unión.
- Fije la regleta de ajuste angular en los lados de los armarios con tres tornillos.
- Si al lado de la regleta de ajuste angular se encuentra un electrodoméstico integrado no se deben atornillar tornillos en el equipo.

Montera vinkelstycke

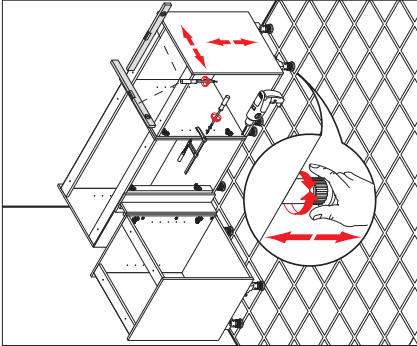
- Positionera underskåpen och justera sedan in dem horisontalt.
- Förborra för fästskruvarna.
- Fäst vinkelstycket på skåpens sidor med hjälp av vardera tre skruvar.
- Om en integrerad köksutrustning står bredvid vinkelstycket får inga skruvar skruvas in i utrustningen.



Installation Instructions for Base Units

Connecting the Corner Unit / Base Unit

- Position the corner base unit and align.
- **Extend the middle foot of corner base units equipped with five feet!**
- Fasten the corner post to the unit side of the adjacent unit using three screws.
- Align units and connect the corner post to the blank panel of the corner base unit by means of screws.



Connecting Base Units

- Align Base Units.
- Adjust units without any vertical and depth offset, then hold in place with clamps.
- Firmly tighten the clamps.
- Pre-drill the holes for connecting screws.
- Bolt units together with connecting screws.

Indicaciones de montaje armarios bajos

Empalme armario de rincón / armario bajo

- Posicione y alinee el armario bajo de rincón.
- **Desenrosque el pie medio en los armarios bajos de rincón con cinco pies de ajuste.**
- Fije la regla de ajuste en el lado del armario contiguo con tres tornillos.
- Alinee los armarios y una la regla de ajuste con el revestimiento del armario bajo de rincón con tornillos.

Empalme armarios bajos

- Alinee los armarios bajos.
- Ajuste los armarios sin desplazamiento en la altura y la profundidad y fíjelos con grampas.
- Apriéte las bien.
- Taladre los agujeros para los tornillos de unión.
- Atornille los armarios con los tornillos de unión.

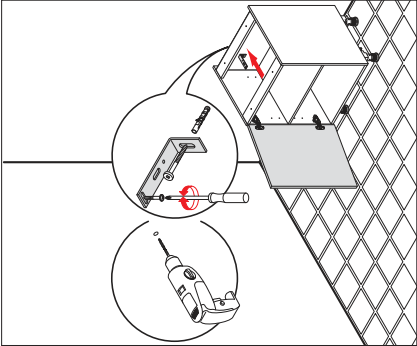
Monteringsinstruktioner för underskåp

Anslutning mellan hörnskåp och underskåp

- Ställ underskåpet i hörnet och justera sedan in.
- **Vid hörnplacerade underskåp med fem fötter ska den mellersta foten skruvas ut!**
- Fäst vinkelstycket på sidan av det angränsande skåpet med hjälp av tre skruvar.
- Justera in skåpen och skruva sedan fast vinkelstycket och täckplattan som sitter på hörnskåpet.

Anslutning mellan underskåp

- Justera in underskåpen.
- Justera in skåpen så att de inte står för högt eller för lågt och fixera därefter med skruvvingar.
- Dra samman skåpen ordentligt.
- Förborra för fästskruvarna.
- Skruva samman skåpen med fästskruvarna.



Installation Instructions for Base Units

Base Unit Anti-Tip System

- Always provide freestanding units with an anti-tip system and always fasten island solutions to the floor. (SF-KSW, Order No. 3466 to 3468 and 3460 to 3463).
- Prior to installation, check that the wall holds dowels securely!
- The enclosed dowels are suitable for use only with solid, sturdy walls. The enclosed installation materials are not suitable for use with walls made of foam mortar, gypsum plaster boards or derived timber products.

Indicaciones de montaje armarios bajos

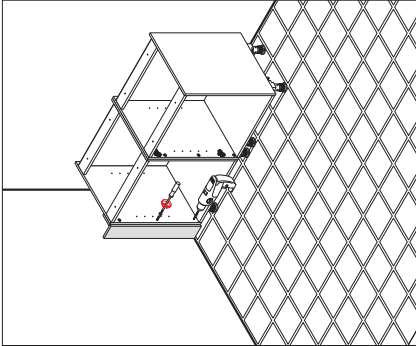
Seguro contra vuelco armarios bajos

- Los armarios separados se tienen que equipar siempre con un seguro contra vuelco. Las soluciones de isla se tienen que unir con el suelo. (SF-KSW, n° de pedido 3466 a 3468 y 3460 a 3463).
- Compruebe antes del montaje si la pared es resistente a las clavijas.
- Las clavijas suministradas sólo son apropiadas para paredes macizas y resistentes. El material de montaje suministrado no es apropiado para paredes de hormigón celular, de cartón-yeso y de contrachapado.

Monteringsinstruktioner för underskåp

Tipskydd för underskåp

- Skåp som står separat måste alltid förses med tipskydd. Skåp i en köksö måste förankras i golvet. (SF-KSW, best-nr. 3466 till 3468 och 3460 till 3463).
- Kontrollera att pluggen sitter fast i väggen innan du monterar tipskyddet.
- De medföljande pluggarna är endast avsedda för massiva, fasta väggar. Medföljande monteringsmaterial är inte lämpligt för väggar av porbetong, gipskartongskivor eller trämaterial.



Installing Front Corner Post

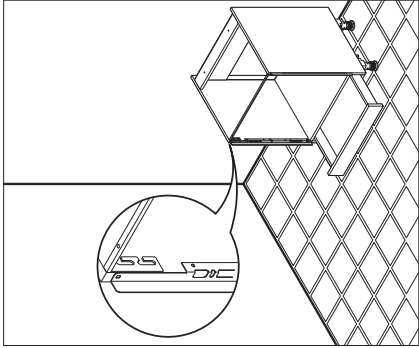
- Cut to size and fit the end panel.
- Where a dishwasher is planned to the end of a run, provided is a support panel this serves as a worktop support.
- In this case, the panel has to be fixed to both worktops and the wall.

Montaje pieza de ajuste del frente

- Recorte y monte el panel terminal.
- Si como último armario delante de la pared se tiene un lavavajillas hay que emplear un lado de apoyo como base para la encimera.
- El panel se fija en este caso en la pared.

Montera passbit

- Såga till täckplattan och montera den där efter.
- Om en diskmaskin står närmast väggen krävs en stödsida som stöttar upp bänkskivan.
- I sådana fall måste täckplattan monteras på väggen.



Installation Instructions for Base Units

Installing Heat Protection Strips

- Fit the strips to the front edge of the left and right side of the aperture in the housing unit
- Slide in the appliance and fix to the carcass as instructed by the manufacturer.

Indicaciones de montaje armarios bajos

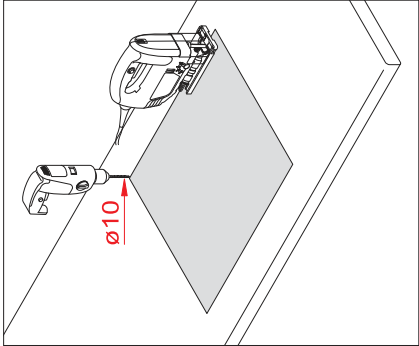
Montaje panel de protección anti térmica

- Monte los listones en el canto delantero del lado izquierdo y el lado derecho del armario.
- Coloque después el electrodoméstico y fíjelo en el cuerpo de la forma prescrita por el fabricante.

Monteringsinstruktioner för underskåp

Montera värmeskydd

- Montera listerna framtill på vänster och höger sida av inbyggnadsskåpet.
- Skjut sedan in ugnen och fäst den i stommen enligt tillverkarens instruktioner.



Installation Instructions for Worktops

Worktop fitting and Cut-Outs

- Place worktops in position and router to suit.
- Prior to bolting and fixing the worktops ensure all cut-outs are done.
- Make longitudinal and depth cuts using a tungsten carbide tipped circular saw blade.
- Use a jig saw fitted with a downward cutting blade to finish cutting the cutouts.
- Observe all manufacturer's information for hobs, sinks and special equipment.

Indicaciones de montaje encimeras

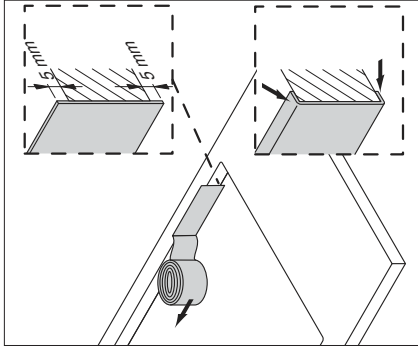
Encimeras – recortes

- Coloque primero las encimeras, adaptelas y córtelas después.
- Taladre previamente las esquinas de los recortes y siérrelas por abajo.
- Ejecute los recortes de longitud y de profundidad con una sierra circular de metal duro.
- Ejecute los recortes con un serrucho de calar.
- Tenga en cuenta las indicaciones adjuntas de los fabricantes de placas de cocción, fregaderos y equipamientos especiales.

Monteringsinstruktioner för bänkskivor

Bänkskivor – såga ur

- Lägg först på och justera in bänkskivorna innan du börjar såga.
- Förborra i hörnen och såga sedan underifrån!
- Gör längs- och djupsågningar med en HM-sågklinga.
- Gör ursågningar med en sticksåg.
- Beakta bifogade instruktioner från tillverkarna av spishällar, diskhoar och specialutrustningar.



Worktop Cut-Outs

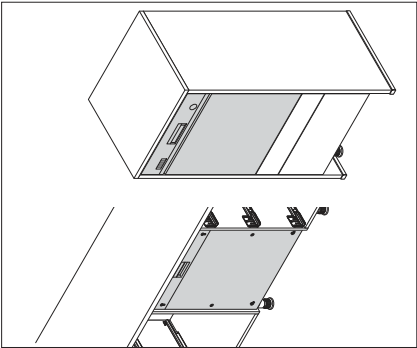
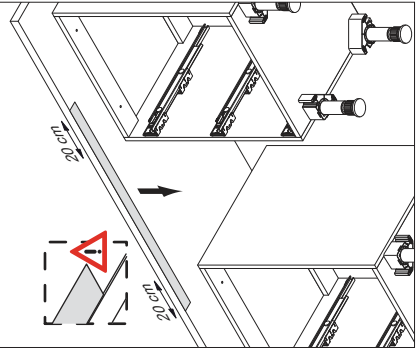
- Remove dust from surfaces and edges, then wipe clean with alcohol spirits.
- Adhere the worktop sealing strip to the unfinished chipboard, allowing approx. 5 mm overhang at the top and bottom. Smooth the overhanging strip around the edges and press evenly onto the surface.

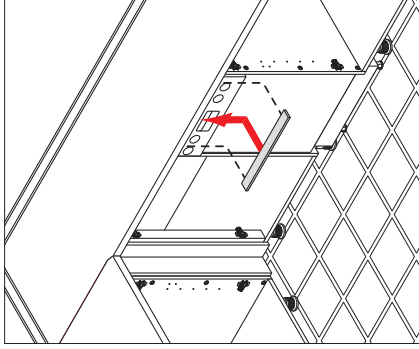
Encimeras – recortes

- Desempolve las superficies y los cantos y límpielos con alcohol.
- La cinta adhesiva protectora se pega con un saliente de unos 5 mm por arriba y por abajo del tablero aglomerado. Guíe la cinta saliente alrededor de los cantos y presiónela de forma exacta contra las superficies.

Bänkskivor – såga ur

- Ta bort damm från ytor och kanterna. Rengör därefter med sprit.
- Applicera förseglingsbandet för bänkskivan på den råa spånskivan så att det skjuter ut med ca 5 mm uppåt och nedåt. Vik det överskjutande bandet över kanterna och tryck det sedan slätt mot ytan.

Installation Instructions for Worktops	Indicaciones de montaje encimeras	Monteringsinstruktioner för bänkskivor
 Worktops – Fitting Appliances - Adhere the worktop sealing strip to the underside of the worktop prior to worktop installation, to ensure that the glue joint between edge and worktop is covered. - Follow the same installation procedure for raised highboards with cover panels.	Encimeras – Montaje de equipos Antes de montar la encimera pegue la cinta de sellado de la encimera en la parte inferior de la encimera de forma que se cubra la junta de pegado entre el canto y la encimera. - La misma secuencia de montaje para el highboard montado alto con fondo protector.	Bänkskivor – montera utrustning - Undersidan av bänkskivan måste förseas med förseglingsband innan den monteras så att limningsfogen mellan kanten och skivan är täckt. - Monteringsstegen är desamma som i ett högskåp med täckplatta.
 Worktops – Fitting Appliances When gluing the worktop sealing strip in place in the area of the oven or dishwasher, leave an overhang of approx. 20 cm to the left and right. In addition, install the enclosed manufacturer's steam deflector.	Encimeras – Montaje de equipos La cinta adhesiva protectora se tiene que colocar en el área del horno o del lavavajillas con un saliente de unos 20 cm a la derecha y a la izquierda. Monte además la protección contra vapores suministrada por el fabricante del electrodoméstico.	Bänkskivor – montera utrustning Där spis och diskmaskin ska monteras, måste förseglingsbandet för bänkskivan appliceras så att det skjuter ut med ca 20 cm till höger och vänster. Montera dessutom ångskyddet som medföljer leveransen från tillverkaren av utrustningen.



Installation Instructions for Worktops

Dishwasher Steam strip

- Position the panel with steam deflector in the area of the dishwasher to protect the worktop from steam (included in dishwasher delivery). This must always be positioned to the front underside edge of the worktop.
- Position as far toward the front as possible.

Indicaciones de montaje encimeras

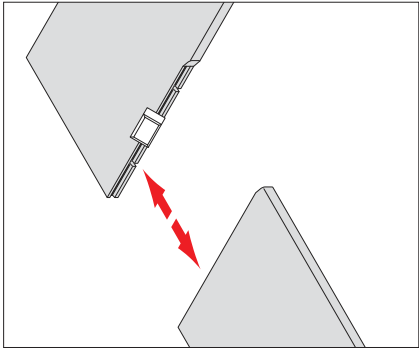
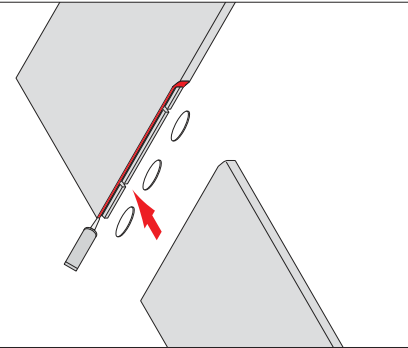
Protección contra vapores lavavajillas

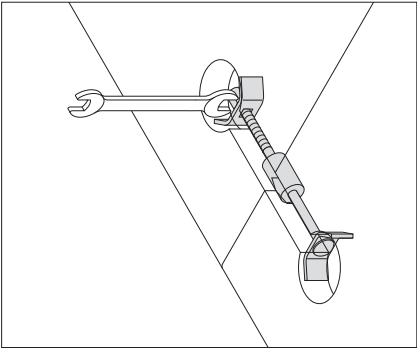
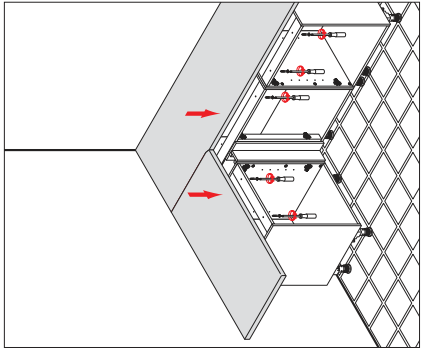
- Proteja la encimera en el área del lavavajillas contra vapor con una protección contra vapores (incluida en el volumen de suministro del lavavajillas).
- Posiciónela lo mas delante posible.

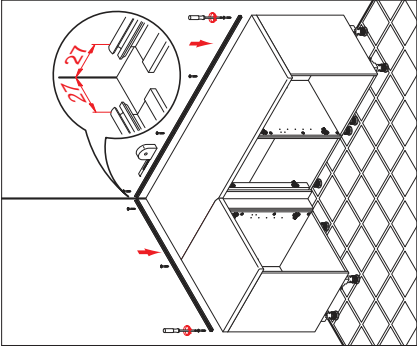
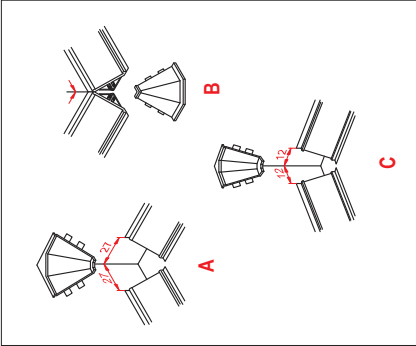
Monteringsinstruktioner för bänkskivor

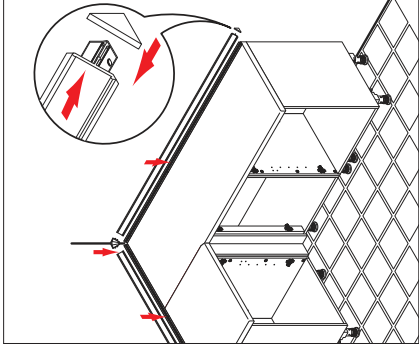
Ångskydd till diskmaskin

- Skydda bänkskivan mot vattenånga genom att montera ett ångskydd vid diskmaskinen (medföljer diskmaskinen).
- Fäst skyddet så långt fram som möjligt.

	Installation Instructions for Worktops Connecting Worktops Carefully sand adjoining surfaces to remove any protruding splinters.	Indicaciones de montaje encimeras Encimeras – empalme Lije cuidadosamente las superficies de unión para eliminar las posibles virutas que sobresalgan.	Monteringsinstruktioner för bänkskivor Bänkskivor – koppla samman Slipa anslutningsytorna försiktigt för att ta bort ev. ströande spån.
	Connecting Worktops - Apply the enclosed glue (no silicone!) to the top of both worktop sections and to the front rounded section; ensure that it emerges at the top and front when the sections are joined together. - Insert the biscuits and space evenly along one side in the depth. - Carefully fit the sections together.	Encimeras – empalme - Aplique la cola adjunta (no silicona) en las dos encimeras arriba así como en el redondeamiento delantero de manera que la cola salga por arriba y por delante cuando se juntan las encimeras. - Introduzca las juntas a espiga Lamello distribuidas en la profundidad en un lado. - Unalas cuidadosamente.	Bänkskivor – koppla samman - Applicera bifogat lim (ingen silikon!) på båda plattorna vid ovankanten samt vid den främre rundade kanten så att det tränger ut upptill och framtill när skivorna pressas samman. - Skjut in lamellox fördelade längs med en sida. - Foga samman försiktigt.

	Installation Instructions for Worktops Connecting Worktops ▪ Insert connection fitting. ▪ Use wrench to tighten precisely in position. Caution: Do not over-tighten! ▪ Carefully remove excess glue with a damp cloth.	Indicaciones de montaje encimeras Encimeras – empalme ▪ Coloque el herraje de unión. ▪ Apriete exactamente con la llave de ajuste. Cuidado: ¡No apriete demasiado! ▪ Elimine minuciosamente la cola excedente con un paño húmedo.	Monteringsinstruktioner för bänkskivor Bänkskivor – koppla samman ▪ Sätt in spännbeslag. ▪ Dra åt exakt med en fast nyckel. Obs! Dra inte åt för hårt! ▪ Torka noggrant av överflödigt lim med en fuktig trasa.
	Fastening the Worktop ▪ Place worktop in position and fasten. ▪ Fasten screws through the front and rear posts of the base units.	Encimeras – fijación ▪ Coloque y monte la encimera. ▪ Atomillela por los travesaños delantero y trasero de los armarios bajos.	Bänkskivor – montera ▪ Lägg upp bänkskivan och montera den därefter. ▪ Skruva igenom underskåpens främre och bakre travers.

Installation Instructions for Upstands	Indicaciones de montaje perfil terminal de pared	Monteringsinstruktioner för väggprofil
 Upstand Track ▪ Measure required lengths. ▪ Cut bottom and top profile section together at a right angle. ▪ Separate top profile from bottom profile. Place bottom profile section on worktop. ▪ Mark screw holes on the worktop, pre-drill, then screw to the worktop flush with the wall.	Perfil terminal de pared ▪ Mida las longitudes necesarias. ▪ Corte rectangular los perfiles inferior y superior juntos. ▪ Separe el perfil superior del perfil inferior. Coloque el perfil inferior en la encimera. ▪ Marque los agujeros de los tornillos en la encimera, taladrellos previamente y atornille el perfil en la encimera a nivel con la pared.	Väggprofil ▪ Mät upp erforderlig längd. ▪ Sägga igenom under- och överprofilen tillsammans så att en rät vinkel uppstår. ▪ Skilj överprofilen åt från underprofilen. Lägg underprofilen på bänkskivan. ▪ Markera skruvhålen i bänkskivan, förborra och skruva sedan fast profilen på bänkskivan så att den ligger plant mot väggen.
 Upstand Track ▪ Select matching corner piece. ▪ A: 90° Inner corner ▪ B: 90° Outer corner ▪ C: 135° Inner corner	Perfil terminal de pared ▪ Escoja el empalme acodado adecuado. ▪ A: esquina interior de 90° ▪ B: esquina exterior de 90° ▪ C: esquina interior de 135°	Väggprofil ▪ Välj ett passande hörnstycke. ▪ A: 90°-innerhörn ▪ B: 90°-yterhörn ▪ C: 135°-innerhörn



Installation Instructions for Upstands

Upstands

- Place corner piece on top profile and press top profile securely in place, beginning in the corner.
- Lastly, press end caps securely in place and, if possible, fix with super glue or two-component adhesive.

Indicaciones de montaje perfil terminal de pared

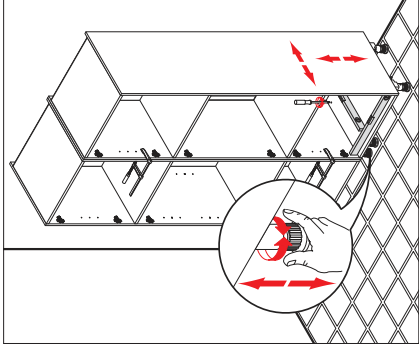
Perfil terminal de pared

- Coloque el empalme acodado en el perfil superior y presione el perfil superior comenzando por la esquina.
- Presione por último las piezas terminales y fíjelas dentro de lo posible con pegamento rápido o pegamento de 2 componentes.

Monteringsinstruktioner för väggprofil

Väggprofil

- Sätt hörnstycket på överprofilen och tryck fast överprofilen. Börja i hörnet.
- Tryck fast ändstyckena till sist och fixera om möjligt med sekund- eller 2-komponentslim.



Installation Instructions for Highboards and Tall Units

Aligning Tall Units (similar to base units)

- Adjust units and level, then hold in place with clamps.
- Ensure clamps are firmly tightened.
- **Pre-drill holes for connection screws.**
- Bolt units together with connecting screws.
- A ventilation grill must be built into the upper cover panel when planning built-in appliances in highboards.
- It is important to observe the additional information provided by the appliance manufacturers!

Indicaciones de montaje highboards y armarios altos

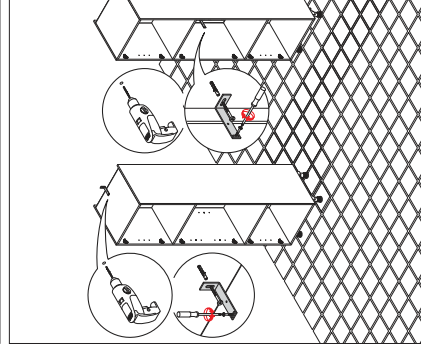
Alineación armarios altos (como armarios bajos)

- Alinee los armarios sin desplazamiento en la altura y la profundidad y fíjelos con grampas.
- Apriételes bien.
- **Taladre previamente los agujeros para los tornillos de unión.**
- Atomille los armarios con los tornillos de unión.
- En el caso que se incorporen electrodomésticos en los highboards monte una rejilla de ventilación en el fondo cobertor superior.
- ¡Observe necesariamente las indicaciones adicionales de los fabricantes de electrodomésticos!

Monteringsinstruktioner för högskåp

Justera in högskåp (som vid underskåp)

- Justera in skåpen så att de inte står för högt eller för lågt och fixera därefter med skruvtvingar.
- Dra samman skåpen ordentligt.
- **Förborra för fästskruvorna.**
- Skruva samman skåpen med fästskruvarna.
- Om köksutrustning ska placeras i högskåp måste ett ventilationsgaller monteras in i den övre täckplattan.
- Beakta tvunget instruktionerna från tillverkarna av utrustningen!



Highboards with Anti-Tip System

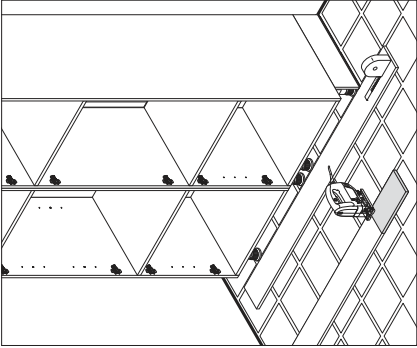
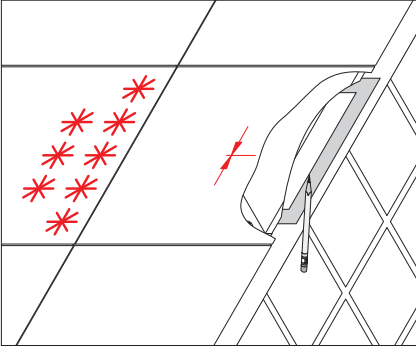
- Install an anti-tip system for all tall units and highboards!
- Prior to installation, check that the wall Raw plugs are securely fixed!
- The enclosed raw plugs are suitable for use only with solid, sturdy walls. The enclosed installation materials are not suitable for use with walls made of foam mortar, gypsum plaster boards or derived timber products.
- It is important to observe the additional information provided by the appliance manufacturers!

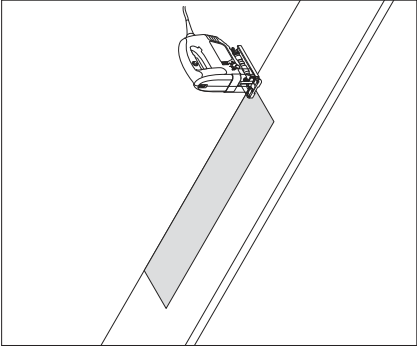
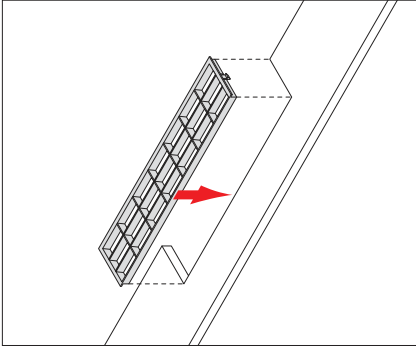
Seguro contra vuelco armarios altos

- Monte los seguros contra vuelco en los armarios altos y los highboards.
- Compruebe antes del montaje si la pared es resistente a las clavijas.
- Las clavijas suministrados sólo son apropiadas para paredes macizas y resistentes. El material de montaje suministrado no es apropiado para paredes de hormigón celular, de cartón-yeso y de contrachapado.
- Observe necesariamente las indicaciones adicionales de los fabricantes de electrodomésticos.

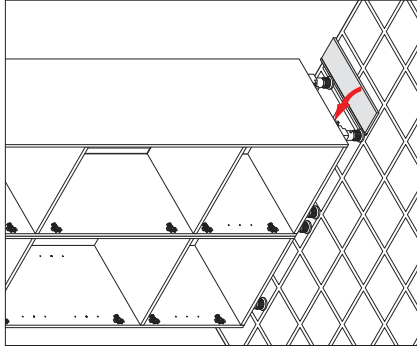
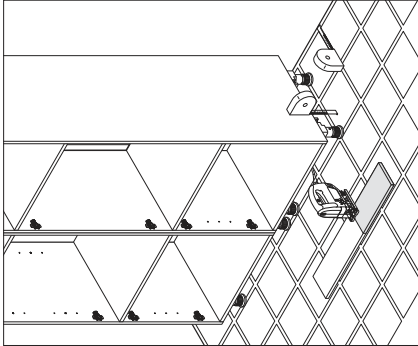
Tipskydd för högskåp

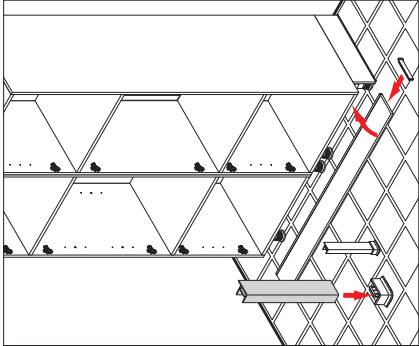
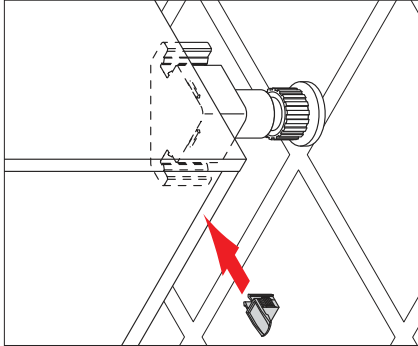
- Tipskydd måste monteras vid högskåp!
- Kontrollera att pluggen sitter fast i väggen innan du monterar tipskyddet!
- De medföljande pluggarna är endast avsedda för massiva, fasta väggar. Medföljande monteringsmaterial är inte lämpligt för väggar av porbetsong, gipskartongskivor eller trämaterial.
- Beakta tvunget instruktionerna från tillverkarna av utrustningen!

Installation Instructions for Plinths	Indicaciones de montaje zócalo	Monteringsinstruktioner för socklar
 Measuring and Cutting Plinth Panel to Size - For 135° inner and outer corners, refer to the cutting plans that are included in the assembly sets! - Cut plinth panels together with the bottom profile at a right angle.	Panel del zócalo – medición, recorte - Tenga en cuenta en las esquinas interiores y exteriores de 135° los planos de recorte en los juegos de montaje. - Los paneles de zócalo se recortan rectangular junto con el perfil inferior.	Sockelplatta – mätta upp, såga till - Vid 135°-innerhörn och ytterhörn måste de sågscheman som ingår i monteringssatsen beaktas! - Sockelplattorna ska sågas rätvinkligt tillsammans med underprofilen.
 Installation of Plinth Panel Ventilation Grill - Fit the ventilation grill into the plinth panel of appliance housings. - The template is perforated in the plinth panel packaging. - For this purpose mark the cut-outs on the rear !	Panel de zócalo – montaje rejilla de ventilación - Monte en los muebles para electrodomésticos rejillas de ventilación en el panel del zócalo. - La plantilla está perforada en el embalaje del panel de zócalo. - Marque para esto los recortes en el lado trasero !	Sockelplatta – montera ventilationsgaller - Montera in ventilationsgaller i sockelplattan om skåpet är avsett för köksutrustning. - Mallen till ventilationsgaller är instansat i kartongen som ligger i sockelpaketet. - Rita in såglinjerna på baksidan!

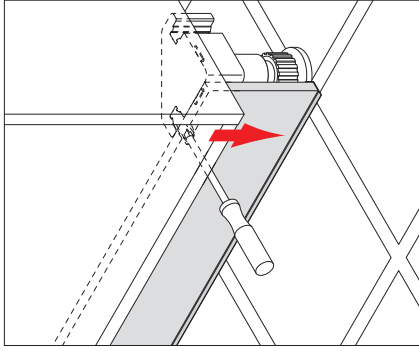
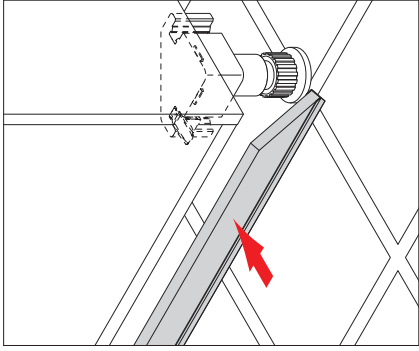
	Installation Instructions for Plinths Cut-Out for Plinth Ventilation Grill ▪ Pre-drill corners and cut out.	Indicaciones de montaje zócalo Panel del zócalo – recorte rejilla de ventilación ▪ Taladre previamente las esquinas y recórte las.	Monteringsinstruktioner för socklar Sockelplatta – såga upp öppning till ventilationsgaller ▪ Förborra hörnen, såga ut.
	Cut-Out for Plinth Ventilation Grill ▪ Push in ventilation grill from the front.	Panel de zócalo – recorte rejilla de ventilación ▪ Presione la rejilla de ventilación por delante.	Sockelplatta – såga upp öppning till ventilationsgaller ▪ Tryck in ventilationsgallret från framsidan.

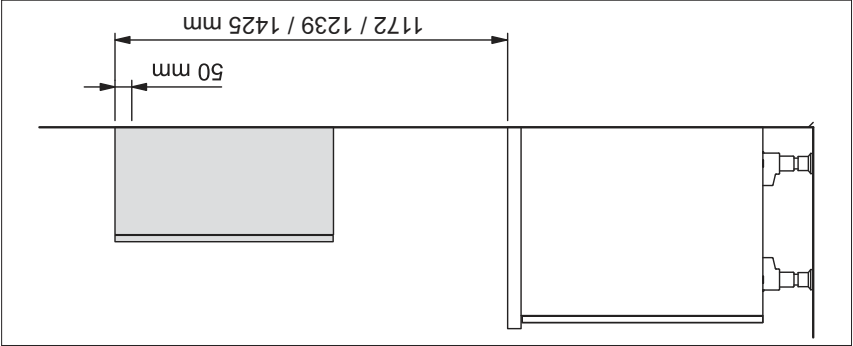
Installation Instructions for Plinths	Indicaciones de montaje zócalo	Monteringsinstruktioner för socklar
Trimming the plinth to size ▪ Height and depth of the plinth returns are adapted on site. ▪ Conceal the cut edge in the floor profile!	Panel de zócalo – montaje ▪ El cliente adapta los retornos de zócalo en la altura y la profundidad. ▪ Cubra el canto de corte en el perfil de fondo.	Sockelplatta – montera ▪ Sidosocklarna måste anpassas i höjd- och djupet vid montering. ▪ Täck över sågkanten i bottenprofilen.
Installing the Plinth return ▪ This needs to be to full height and fixed using the self adhesive bracket to fix these in place. ▪ Fold up the plinth return.	Panel de zócalo – montaje ▪ Introduzca lateralmente el adaptador adhesivo en el pie del zócalo. ▪ Pliegue el retorno hacia arriba.	Sockelplatta – montera ▪ För in sockelfötsadaptern från sidan. ▪ Fäll upp sidosockeln.



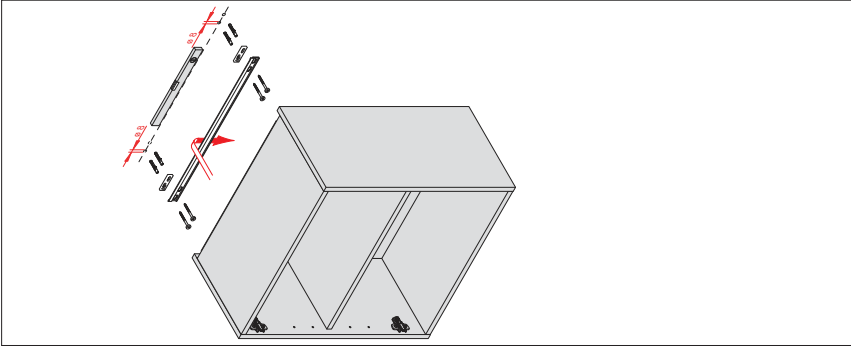
Installation Instructions for Plinth	Indicaciones de montaje zócalo	Monteringsinstruktioner för socklar
 Installing Plinth Panel ▪ Insert the moulded corner components into the respective moulded bottom components and cut to length. ▪ Fit moulded components onto plinth panels.	Panel de zócalo – montaje ▪ Introduzca las piezas de forma de esquina en las correspondientes piezas de forma del suelo y córtelas en la longitud. ▪ Coloque las piezas de forma en los paneles de zócalo.	Sockelplatta – montera ▪ För in hördelarna i motsvarande botten- delar och kapa sedan till lämplig längd. ▪ Sätt formdelarna på sockelplattorna.
 Installing Plinth Panel ▪ Press plinth holders into the plinth adapter.	Panel de zócalo – montaje ▪ Presione el soporte del zócalo en el adaptador de zócalo.	Sockelplatta – montera ▪ Tryck in sockelhållaren i sockeladaptern.

Installation Instructions for Plinth	Indicaciones de montaje zócalo	Monteringsinstruktioner för socklar
Installing Plinth Panel - Place the plinth straight, directly in front of the plinth feet. *Note This is not to be fixed to the side plinths* - Fold up.	Panel de zócalo – montaje - Coloque el panel de zócalo recto delante de los pies del zócalo. - Pliegue el panel de zócalo hacia arriba.	Sockelplatta – montera - Ställ sockelplattan rakt framför sockelfötterna. - Fäll upp.
Installing Plinth Panel Push the plinth panels into place by pressing down on the plinth retaining clips.	Panel de zócalo – montaje Presionando el soporte de zócalo hacia abajo endlave los paneles de zócalo.	Sockelplatta – montera Tryck ned sockelhållarna för att sockelplattan ska snäppa in.

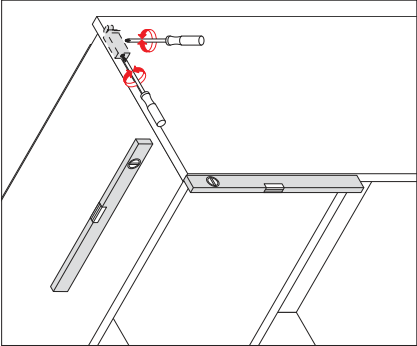




Installation Instructions for Wall Units	Indicaciones de montaje armarios de pared	Monteringsinstruktioner för väggskåp
Measuring for Wall Units ▪ Prior to installation, determine the dimension of the wall unit top edge by measuring from the worktop top edge. ▪ Measure shelves and wall units as well as cooker hoods to determine the dimensions.	Armario de pared – medición ▪ Determine antes del montaje la medida del canto superior del armario de pared partiendo del canto superior de la encimera. ▪ Determine las medidas para las estanterías y los armarios de pared así como las campanas extractoras.	Väggskåp – mätta upp ▪ Innan skåpet monteras måste höjden från väggskåpets ovkant till bänkskivans ovkant mätas upp. ▪ Mät upp hyllor och väggskåp samt för fläktkåpor innan de monteras för att bestämma bormåtten.



Installation Instructions for Wall Units	Indicaciones de montaje armarios de pared	Monteringsinstruktioner för väggskåp
Mounting Wall Units ▪ Prior to wall unit installation, check that the wall will hold the raw plug securely. ▪ The enclosed materials are only suitable for use with solid, sturdy walls. The enclosed installation materials are not suitable for use with walls made of foam mortar, gypsum plaster boards or derived timber products. ▪ For units up to 59 cm wide, use 2 dowels and 2 screws each to fasten to the wall. ▪ Units with a width of 60 cm or more must be fastened to the wall using 4 dowels and 4 screws each. ▪ To compensate for unevenness and spacing differences, it might be necessary to use spacers between raw plug and mounting rails. ▪ It is absolutely essential that you ensure a secure hold! ▪ Firmly tighten screws in the dowels using a PZ 3 bit. ▪ Hang wall units and shelves. ▪ Check that the suspension bracket is affixed securely to the mounting rail!	Armario de pared – suspensión ▪ Compruebe antes del montaje de los armarios de pared si las paredes son resistentes a las clavijas. ▪ El material suministrado sólo es apropiado para paredes macizas y resistentes. El material de montaje suministrado no es apropiado para paredes de hormigón celular, de cartón-yeso y de contrachapado. ▪ Fije los armarios hasta 59 cm de anchura con 2 clavijas y 2 tornillos en la pared. ▪ Atornille los armarios a partir de 60 cm de anchura con 4 clavijas y 4 tornillos. ▪ Para compensar las irregularidades y las diferentes distancias coloque en caso dado piezas distanciadoras entre la clavija y el carril de suspensión. ▪ Controle necesariamente si están fijos. ▪ Atornille fijos los tornillos en las clavijas con la broca PZ 3. ▪ Cuelgue los armarios de pared y las estanterías. ▪ Compruebe de inmediato el asiento correcto de los elementos suspendidos en el carril de suspensión.	Väggskåp – hänga upp ▪ Kontrollera att väggarna är tillräckligt stabila för pluggar innan du monterar väggskåpen. ▪ Medföljande material är endast avsett för massiva, fasta väggar. Medföljande monteringsmaterial är inte lämpligt för väggar av porbetong, gipskartongskivor eller trämaterial. ▪ Montera skåp med max. 59 cm bredd med vardera två pluggar och två skruvar på väggen. ▪ Skåp vars bredd överstiger 60 cm ska monteras fast med fyra pluggar och fyra skruvar. ▪ För att kompensera för ojämnheter och måttavvikelser kan distansstycken läggas in mellan pluggen och upphängningsskenan. ▪ Kontrollera att skåpen sitter fast. ▪ Skruv in skruvorna ordentligt i pluggarna med skruvbits av typ PZ 3. ▪ Häng upp väggskåpen och hyllorna. ▪ Kontrollera genast att hängjämnen sitter rätt på upphängingsskenan!



Installation Instructions for Wall Units

Align Wall Unit

- Align the wall units individually.
- Depth: - 2,5 mm / + 11,5 mm
- Height: - 6,5 mm / + 6,5 mm

Indicaciones de montaje armarios de pared

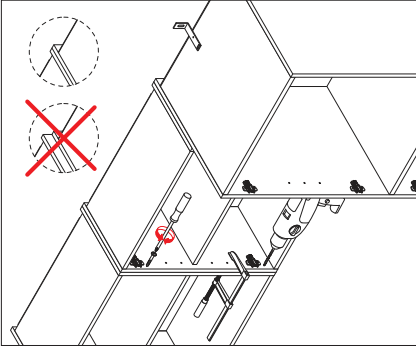
Armario de pared – alineación

- Alinee el armario de pared por separado.
- Profundidad: - 2,5 mm / + 11,5 mm
- Altura: - 6,5 mm / + 6,5 mm

Monteringsinstruktioner för väggskåp

Väggskåp – justera in

- Justera in väggskåpen vart för sig.
- Djup: - 2,5 mm / + 11,5 mm
- Höjd: - 6,5 mm / + 6,5 mm



Connecting Wall Units

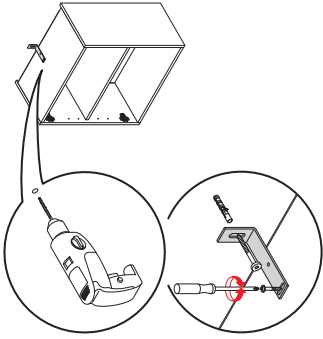
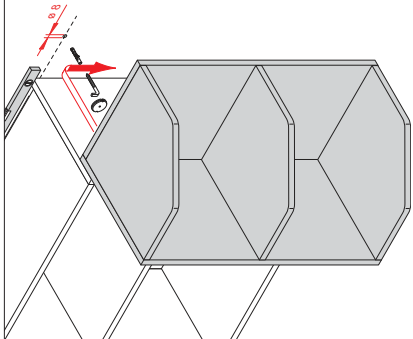
- Align height and depth of wall units.
- Fasten with clamps.
- Pre-drill holes for the connection screws.
- Screw together.

Armario de pared – unión

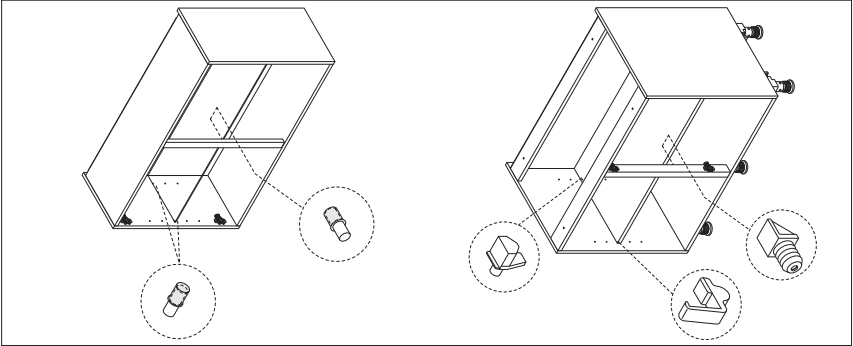
- Alinee los armarios de pared en la altura y la profundidad.
- Fije el armario con grampas.
- Taladre los agujeros para los tornillos de unión.
- Apriete los tornillos.

Väggskåp – koppla samman

- Justera in väggskåpen i höjd- och djupled.
- Fixera med skruvtvingar.
- Förborra för fästskruvama.
- Skruva fast.

	Installation Instructions for Wall Units Wall Units with an Anti-Tip System - Always provide individually mounted units as well as units with folding/lifting doors and swivel flaps with an additional anti-tip system (Order No. 2639). - Check that the wall securely holds dowels prior to commencing installation! - The enclosed dowels are suitable for use only with solid, sturdy walls. The enclosed installation materials are not suitable for use with walls made of foam mortar, gypsum plaster boards or derived timber products.	Indicaciones de montaje armarios de pared Armarios de pared – seguro contra vuelco - Monte adicionalmente un seguro contra vuelco (n° de pedido 2639) en los armarios suspendidos separados así como los armarios con puertas de persiana a corredera y puertas basculantes. - Compruebe antes del montaje si la pared es resistente a las clavijas. - Las clavijas suministradas sólo son apropiadas para paredes macizas y resistentes. El material de montaje suministrado no es apropiado para paredes de hormigón celular, de cartón-yeso y de contrachapado.	Monteringsinstruktioner för väggskåp Väggskåp – tippskydd - Skåp som hänger separat samt skåp med uppåtgående vikluckor och luckor som svängs upp över skåpet (så att hela öppningen syns) ska alltid utrustas med ett tippskydd (best.-nr. 2639). - Kontrollera att pluggen sitter fast i väggen innan du monterar. - De medföljande pluggarna är endast avsedda för massiva, fasta väggar. Medföljande monteringsmaterial är inte lämpligt för väggar av porbetong, gipskartongskivor eller trämaterial.
	Mounting End Shelf Units - Insert the concealed wall unit mounting system in the top drill hole. - Screw threaded hooks into the dowels and hang end shelf unit. - Check for a firm hold!	Estanterías terminales – suspensión - Coloque la suspensión de armario de pared cubierta en el taladro superior. - Enrosque la armella roscada en la clavija de pared y cuelgue la estantería terminal. - Controle necesariamente el soporte.	Avslutningshyllor – hänga upp - Montera den dolda upphängningskranen för väggskåpet på det övre borrhålet. - Skruv in skruvkrokarna i väggpluggarna och häng sedan in avslutningshyllan. - Kontrollera att skåpen sitter fast.

	Installation Instructions for Wall Units Installing End Shelf Units ▪ Screw in end shelf units from the adjacent carcass.	Indicaciones de montaje armarios de pared Estanterías terminales – montaje ▪ Atornille las estanterías terminales por el cuerpo contiguo.	Monteringsinstruktioner för väggskåp Avslutningshyllor – montera ▪ Skruva fast avslutningshyllorna utifrån den angränsande stommen.
	Installing Steam Protection Plate ▪ When ordered, attach the steam protection plate (DDS, Order No. 4502) to the bottom edge of the wall unit adjacent to the cooker hood. ▪ Apply a thin coat of plumber's silicone. ▪ Position at the carcass front. ▪ Screw together.	Panel protector contra vapor – montaje ▪ Monte (en caso que se haya pedido) el panel protector contra vapor (DDS, n° de pedido 4502) en el canto inferior del armario de pared al lado de la campana extractora. ▪ Aplique una capa delgada de silicona sanitaria. ▪ Posicione el panel protector en la parte delantera del cuerpo. ▪ Apriete los tornillos.	Ångskyddsplåt – montering ▪ Om en ångskyddsplåt har beställts (DDS, best.-nr. 4502) ska den monteras på väggskåpets underkant bredvid fläktkåpan. ▪ Applicera ett tunt lager sanitetssilikon. ▪ Sätt plåten framtill på stommen. ▪ Skruva fast.



Installation Instructions for Shelves

Installing Shelves / Shelf Supports

- Shelf supports for loose shelves are provided with an anti-tip system.
- Insert shelf supports with the anti-tip system. Place the shelves on the shelf supports and fasten the anti-tip device.
- Place glass shelves on shelf support pins
- Units with hinged doors that are wider than 60 cm require a fifth shelf support behind the centre post.

Indicaciones de montaje estantes

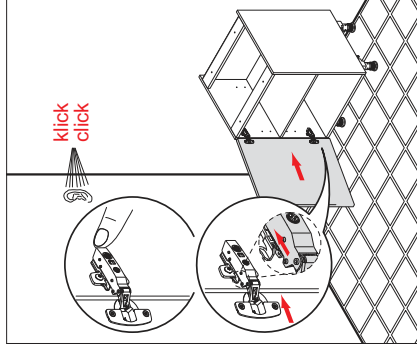
Estantes / portaestantes – montaje

- Los portaestantes están provistos con un seguro contra vuelco.
- Coloque los portaestantes con el seguro contra vuelco. Coloque el portaestantes y fije el seguro contra vuelco.
- Coloque los estantes de cristal en los portaestantes de clavija.
- En el caso de los armarios con puertas giratorias con una anchura de más de 60 cm coloque detrás del poste medio un quinto portaestantes.

Monteringsinstruktioner för hyllplan

Hyllplan / hyllbärare – montera

- Plattfästen för hyllplan är försedda med tipskydd.
- Sätt in hyllbärare med tipskydd. Lägg in hyllplan och fäst tipskydden.
- Lägg glasplattorna på hyllbärare som har tryckts in i de förborrade hålen.
- 1/4 skåp som är bredare än 60 cm ska ett femte hyllbärare monteras bakom den mellersta stolpen.



Installation Instructions for Hinged Doors

Installing Hinged Doors

- Press in hinge from the front.
- Allow the hinge arm to audibly engage on the mounting plate by applying light pressure.
- If several hinges have to be fitted, work according to the zipper method from top to bottom.

Indicaciones de montaje puertas giratorias

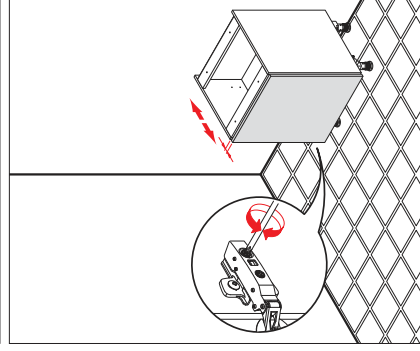
Montaje puertas giratorias

- Ponga las bisagras por delante.
- Enclave bien el brazo articulado en la placa de montaje ejerciendo una ligera presión.
- En el caso de varias bisagras proceda en procedimiento de cremallera de arriba a abajo.

Monteringsinstruktioner för luckor

Montera luckor

- Sätt fast gångjärnen från framsidan.
- Tryck emot gångjärnsarmen svagt så att den snäpper in hörbart på monteringsplattan.
- Om flera gångjärn ska monteras måste de monteras omväxlande, dvs. det översta gångjärnet först, därefter det nedersta, sedan det andra uppförn och det andra nerifrån osv.



Depth Adjustment

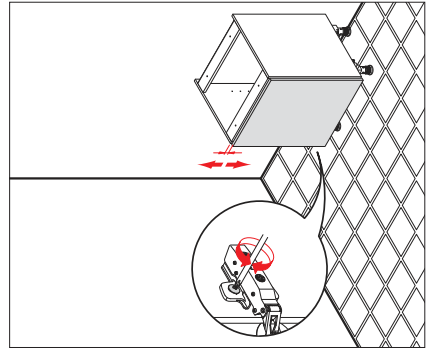
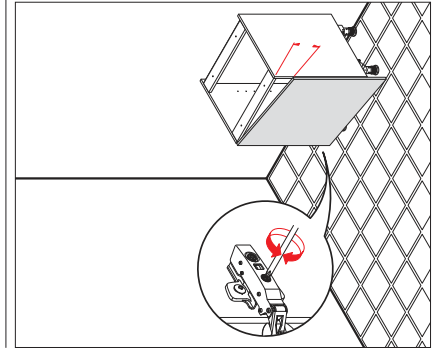
- - 2 mm / + 2 mm

Ajuste de la profundidad

- - 2 mm / + 2 mm

Justera i djupled

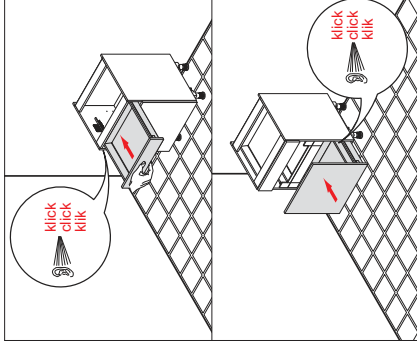
- - 2 mm / + 2 mm

Installation Instructions for Hinged Doors	Indicaciones de montaje puertas giratorias	Monteringsinstruktioner för luckor
Height Adjustment ▪ - 2 mm / + 2 mm 	Ajuste de la altura ▪ - 2 mm / + 2 mm	Justera i höjded ▪ - 2 mm / + 2 mm
Side Adjustment ▪ Side spacing right/left: 3 mm. 	Ajuste lateral ▪ Distancia lateral a la derecha / izquierda 3 mm.	Justera i sidled ▪ Sidoavstånd höger / vänster 3 mm.

Installation Instructions for Drawers and Front Pull-Outs

Installing Drawers and Front Pull-Outs

- Place drawer/front pull-out onto the runners and push in.
- The locking mechanism will automatically engage.
- The engagement on the rail is audible and has to be checked.



Indicaciones de montaje cajones y gavetas frontales

Montaje cajones y gavetas frontales

- Coloque los cajones / las gavetas frontales en los carriles e introdúzcalos.
- Se enclavan automáticamente.
- Control acústico del enclavamiento en el carril.

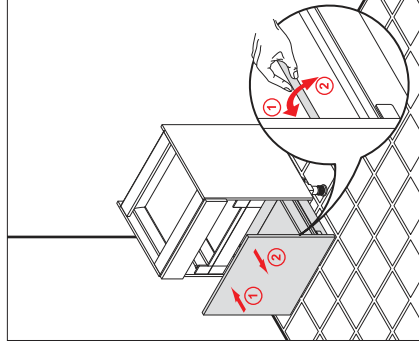
Monteringsinstruktioner för utdragslådor och grytlådor

Montera utdragslådor och grytlådor

- Sätt utdragslådan / grytlådan på skenoma och skjut sedan in.
- Lådan snäpper fast automatiskt.
- Kontrollera akustiskt att lådan har snäppt in på skenan

Adjustment of Front Pull-Out Incline

- Turning the railing bar to the left: The front panel inclines towards the front.
- Turning the railing bar to the right: The front panel inclines towards the rear.

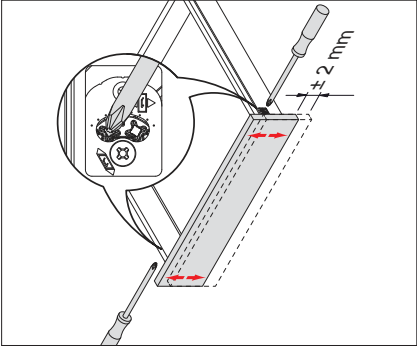
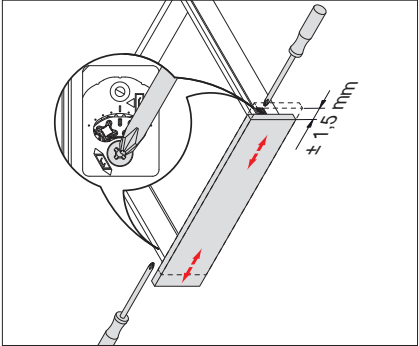


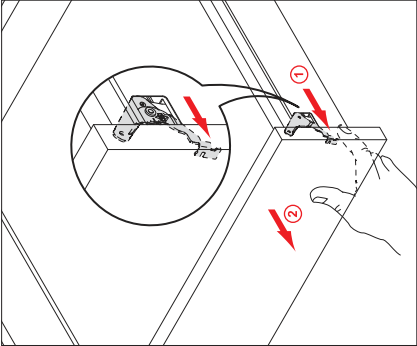
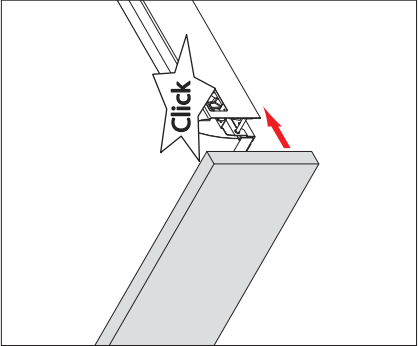
Gaveta frontal – ajuste de la inclinación

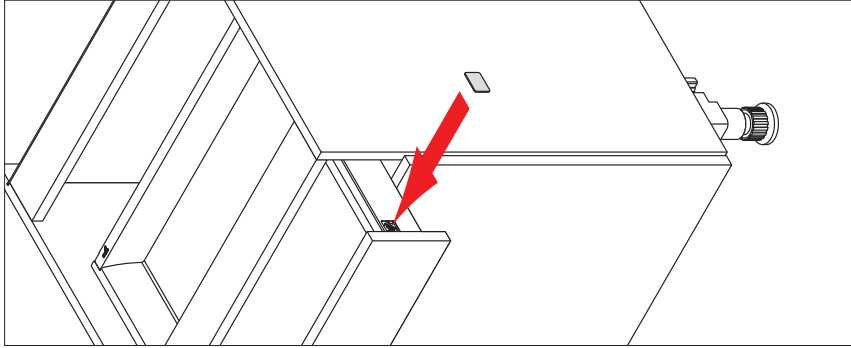
- Giro de la barandilla a la izquierda: panel frontal hacia delante.
- Giro de la barandilla a la derecha: panel frontal hacia atrás.

Grytlåda – ställa in lutningen

- Vrid relingstängan åt vänster: Lådfronten rör sig framåt.
- Vrid relingstängan åt höger: Lådfronten rör sig bakåt.

	Installation Instructions for Drawers and Front Pull-Outs Height Adjustment ▪ Turn the screw on both sides +/- 2 mm	Indicaciones de montaje cajones y gavetas frontales Ajuste de altura ▪ Gire el tornillo a ambos lados +/- 2 mm.	Monteringsinstruktioner för utdragslådor och grytlådor Justera i höjdlöd ▪ Vrid runt skruven på båda sidor +/- 2 mm.
	Side Adjustment ▪ Turn the screw on both sides +/- 1.5 mm	Ajuste lateral ▪ Gire el tornillo a ambos lados +/- 1.5 mm.	Justera i sidlöd ▪ Vrid runt skruven på båda sidor +/- 1.5 mm.

	Installation Instructions for Drawers and Front Pull-Outs Removing Front Panel ▪ If necessary, remove the railing lengthways. ▪ Pull the release lever on the right and left sides forward.	Indicaciones de montaje cajones y gavetas frontales Desmontaje del panel frontal ▪ Desmonte la barandilla longitudinal si fuera necesario. ▪ Tire de la palanca de desbloqueo a la derecha y a la izquierda, hacia delante.	Monteringsinstruktioner för utdragslådor och grytlådor Demontera lådfronten ▪ Demontera ev. längsrelingen. ▪ Dra fram utlösningssarmen som finns till höger och vänster.
	Installing the Front Panel ▪ Position the front panel on the frame. ▪ The front panel engages automatically and clicks audibly on both sides. ▪ Attach the railing bar, if necessary.	Montaje panel frontal ▪ Guíe el panel frontal en el marco. ▪ El panel frontal se ajusta de forma automática y perceptible por ambos lados. ▪ Monte la barandilla longitudinal si fuera necesario.	Montera lådfronten ▪ För in lådfronten vid ramen. ▪ Lådfronten snäpper in automatiskt och hörbart på båda sidorna. ▪ Montera ev. längsrelingen.



Installation Instructions
for Drawers and Front Pull-Outs

Installing the Front Panel

- Attach the cover cap.

Indicaciones de montaje cajones
y gavetas frontales

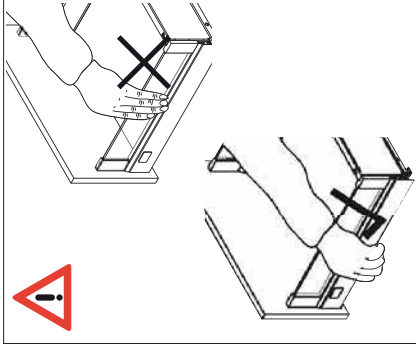
Montaje panel frontal

- Coloque la cubierta protectora.

Monteringsinstruktioner
för utdragslådor och grytlådor

Montera lådfronten

- Sätt på täckplattan.



Installation Instructions
for Drawers and Front Pull-Outs

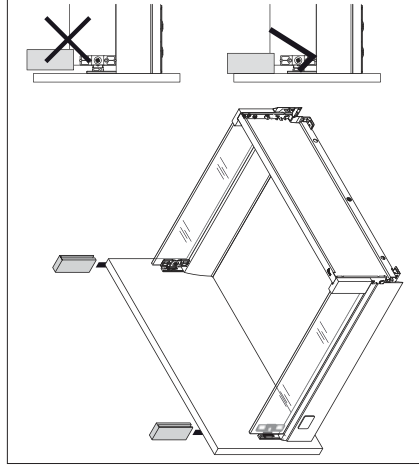
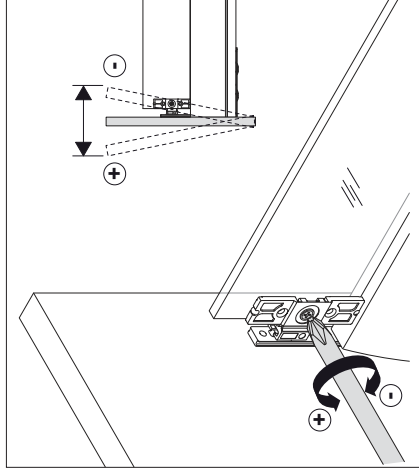
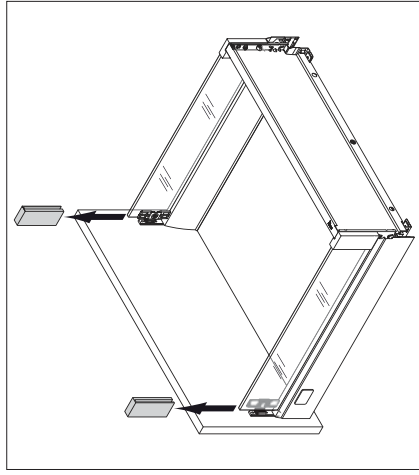
Pull-out with glass sides –
Adjustment of Incline

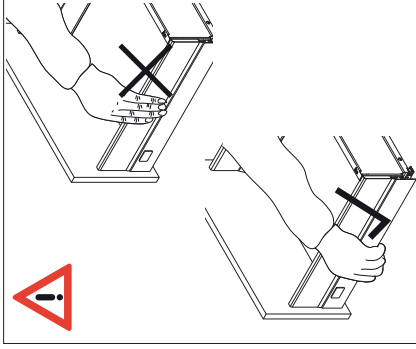
Indicaciones de montaje cajones
y gavetas frontales

Cajonera con lateral de vidrio –
ajuste de la inclinación

Monteringsinstruktioner
för utdragslådor och grytlådor

Frontutdrag med glassida –
ställa in lutningen





Installation Instructions
for Drawers and Front Pull-Outs

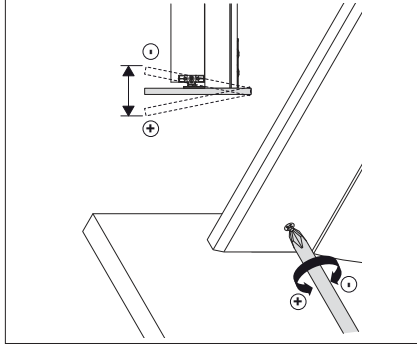
Pull-out with steel sides –
Adjustment of Incline

Indicaciones de montaje cajones
y gavetas frontales

Cajonera con lateral de acero –
ajuste de la inclinación

Monteringsinstruktioner
för utdragslådor och grytlådor

Frontutdrag med stålsida –
ställa in lutningen



Technische Änderungen, Druckfehler, Irrtümer vorbehalten.	Sous réserve de modifications techniques, de fautes d'impression et d'erreurs.	Technische wijzigingen, drukfouten, fouten voorbehouden.	All rights for technical changes, misprints and errors withheld.	Salvo posibles modificaciones técnicas, erratas y errores.	Med reservation för tekniska ändringar, tryckfel och felaktiga uppgifter.
---	--	--	--	---	--

Stand: 06.2013

Mise à jour : 06.2013

Stand: 06.2013

Issue: 06.2013

Version: 06.2013

Utgåva: 06.2013

DE	FR	NL	EN	ES	SE
Montageanleitung	Instructions de montage	Montagehandleiding	General Installation Instructions	Instrucciones generales de montaje	Allmänna monteringsinstruktioner